

---

CURSOS DE IDIOMAS

---

**GZOBO**

---

# ESPAÑHOL



---

**AUDIOVISUAL**

---

**INTERATIVO**

---

**PROGRAMADO**

---

# 4

---



# ESPANHOL

**Vol. 04**

**UNIDAD 13-16**



CURSOS DE IDIOMAS

**GLOBO**

# ESPAANHOL



## PLANO GERAL DA OBRA

**Cursos de Idiomas Globo – Espanhol** é uma obra audiovisual interativa programada, publicada em 18 edições quinzenais de 64 páginas cada uma. Para perfeito aproveitamento do curso, observe a sequência das Unidades no alto das páginas.

## AS FITAS

As lições apresentadas nas edições são reproduzidas em 18 fitas cassete que acompanham cada publicação.

## COMO ACOMPANHAR O CURSO

• Ao início de cada lição, coloque a fita cassete correspondente no gravador.



Acione a tecla *play* no ponto indicado por este símbolo.



Acione a tecla *stop* no ponto indicado por este símbolo.

- Abra o fascículo na primeira página. Lembre-se:
  - a moldura **vermelha** simples indica que você deve apenas **ESCUTAR** (ESCUCHE) as frases relativas às ilustrações;
  - a moldura **azul** simples indica que você deve **REPETIR** (REPITA) as frases correspondentes;
  - a moldura dupla, **vermelha e azul**, indica que você deve, primeiro, **ESCUTAR** toda a sequência e, depois, **REPETIR** cada frase (ESCUCHE, REPITA);
  - A moldura **verde** tracejada indica que você deve **RESPONDER** (CONTESTE) à pergunta.

### A) Conversação / Conversación

1. Escute, na fita, as frases da conversação (moldura vermelha)
2. Repita cada frase (moldura azul) e compare sua pronúncia com a do locutor.
3. Responda às perguntas (moldura verde tracejada). Nessa fase, você não deve ler as respostas no fascículo; convém, portanto, cobri-las com uma folha de papel. Em seguida, confira as respostas (circundadas por uma linha azul), repetindo-as depois da gravação.

### B) Vocabulário / Vocabulario

Leia com atenção as palavras e as observações correspondentes.

### C) Diálogo / Dialogo

1. Primeiro, escute o diálogo inteiro, observando com atenção as imagens que o ilustram.
2. Escute, depois, cada sequência definida e repita-a em voz alta.

### D) Cenas do cotidiano / En vivo

1. Escute todo o primeiro minidiálogo.
2. Depois, escute cada uma das seqüências, repetindo-as.
3. Faça o mesmo com os outros minidiálogos, repetindo cada uma das seqüências somente após ter escutado todo o diálogo.

### E) Exercícios / Ejercicios

1. Faça os exercícios por escrito, depois de observar atentamente o exemplo.
2. No final de cada Unidade você encontrará um quadro com as respostas corretas de todos os exercícios. Confira suas respostas e, se necessário, refaça o exercício.

### F) Gramática / Gramática

Leia atentamente as notas gramaticais, procurando gravar bem os exemplos dados para cada estrutura.

## NÚMEROS ATRASADOS

A Editora Globo mantém suas publicações em estoque até seis meses após seu recolhimento. As publicações atrasadas são vendidas pelo preço da última edição lançada (corrigido, caso não haja alguma edição em bancas). Escolha entre as opções abaixo:

### 1. NAS BANCAS

Através do jornaleiro ou distribuidor Chinaglia de sua cidade.

### 2. PESSOALMENTE

Dirija-se aos endereços abaixo:

São Paulo: Pça. Alfredo Issa, 18 – Centro – Fones: (011) 228-1841 e 229-9427.

Rio de Janeiro: Rua Teodoro da Silva, 821 – Grajaú – Fones: (021) 577-4225 e 577-2355.

### 3. POR CARTA

Diretamente à Editora Globo, setor de Números Atrasados: Caixa Postal 289, CEP 06455-020, Alphaville, Barueri, SP.

© Instituto Geográfico De Agostini S.p.A., Novara (1987).

© Editora Globo S.A. (1996). Direitos mundiais para a língua portuguesa, em território brasileiro.

As fotos não creditadas pertencem à obra original.

### Gravação e mixagem das fitas:

Ensaio Estúdio

### Produção das fitas:

Adília Belotti

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada em computador ou transmitida de qualquer forma e por quaisquer meios, eletrônicos, mecânicos, por fotocópia, gravação ou outros, sem a permissão expressa e escrita do titular dos direitos autorais.

Editora Globo S.A.

Rua Domingos Sérgio dos Anjos, 277, 1º andar, CEP 05136-170, São Paulo, SP, Brasil.

Distribuidor exclusivo para todo o Brasil:

Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.

Rua Teodoro da Silva, 907, CEP 20563-900, Rio de Janeiro, RJ

**Impressão:** Gráfica Editoriale Bologna, Milano, Italy.



### CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Roberto Irineu Marinho (presidente)  
João Roberto Marinho (vice-presidente)  
Roberto Irineu Marinho, José Roberto Marinho,  
Luiz Eduardo Velho da Silva Vasconcelos,  
Mauro Molchanly, Pedro Ramos de Carvalho  
(conselheiros)

### DIRETORIA EXECUTIVA

Ricardo A. Fischer (diretor geral),  
Fernando A. Costa, Flávio Barros Pinto,  
Carlos Alberto R. Loureiro,  
José Francisco Queiroz (diretores)

### DIVISÃO DE FASCÍCULOS E LIVROS

**Diretor:** Flávio Barros Pinto

**Editorial:** Sandra R. F. Espiloto (editora executiva)

Vitório Cestaroli Filho (editor de arte), Edenir da Silva (assistente de redação)

**Colaboradores:** Adília Belotti (editora), Juan Carlos Chacón (tradução e consultoria)

**Marketing:** Heitor de Souza Paixão (diretor), Atilio Roberto Bonon (gerente de produção), Elisabete Garcia Blanco (supervisora de produto), Sérgio Ishikawa (supervisor de marketing), Eliane S. Damasceno (assistente de marketing), Marilda Faria de Oliveira, Zita S. R. Arias (coordenadoras de produção)

**Circulação:** Wanderlei Américo Medeiros (diretor)

**Marketing Direto e Serviços ao Cliente:** Wilson Paschoal Jr. (diretor)

**Comunicação:** Mauro Costa Santos (diretor)

**Serviço de Apoio Editorial:** Antonio Carlos Marques (gerente)

# A/CONVERSACION

## UNIDAD 13

1) ¿Qué quieres, mamá?

ESCUCHE  
REPITA



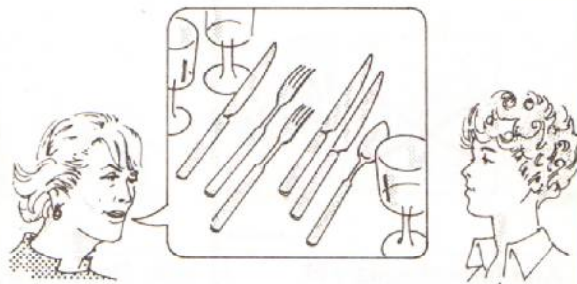
2) María, ven a ayudarme a poner la mesa.



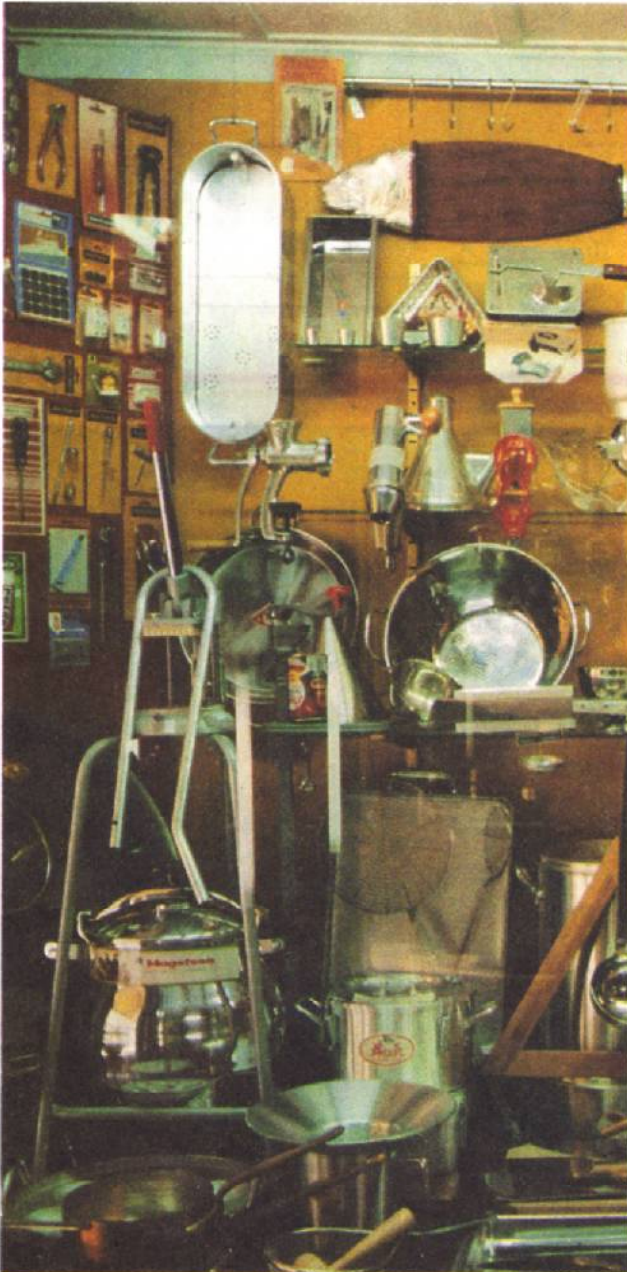
3) ¿Qué falta?



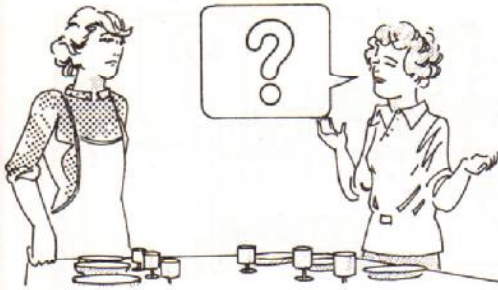
4) Tráeme los cubiertos y los vasos.



segue ➔



5) ¿Y ahora qué falta?



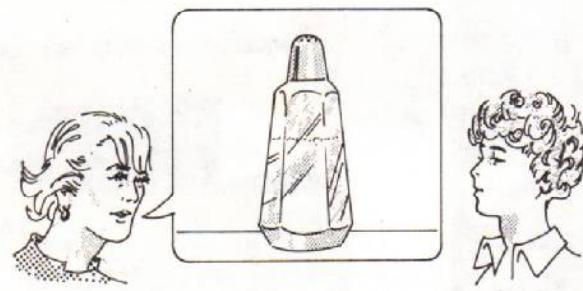
6) Aún falta el agua y el vino.



7) Ahora ¿ya está todo listo?



8) No, vete a buscarme la sal.



9) ¿Qué quieres, mamá?

CONTESTE

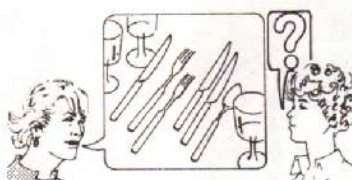


REPITA

10) María, ven a ayudarme a poner la mesa.

11) ¿Qué falta?

CONTESTE



REPITA

12) Tráeme los cubiertos y los vasos.

13) ¿Y ahora qué falta?

CONTESTE

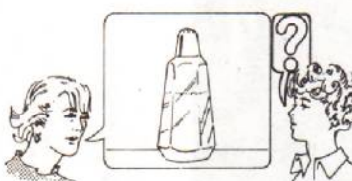


REPITA

14) Aún falta el agua y el vino.

15) Ahora ¿ya está todo listo?

CONTESTE



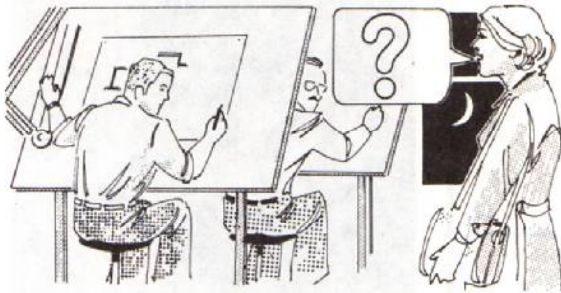
REPITA

16) No, vete a buscarme la sal.



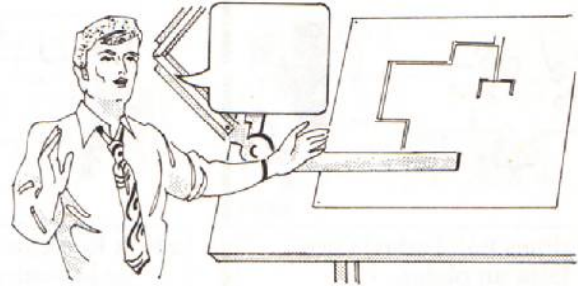
FOTOSPOT

17) ¿Pero aún no habéis terminado?

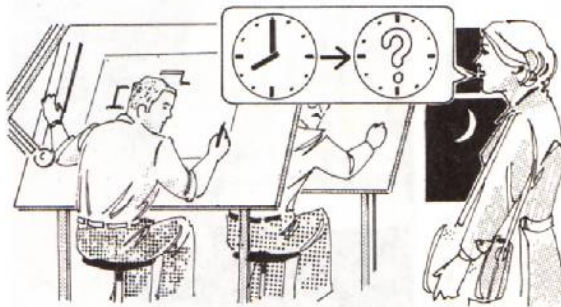


18) ¡Pues no! Todavía nos falta un plano.

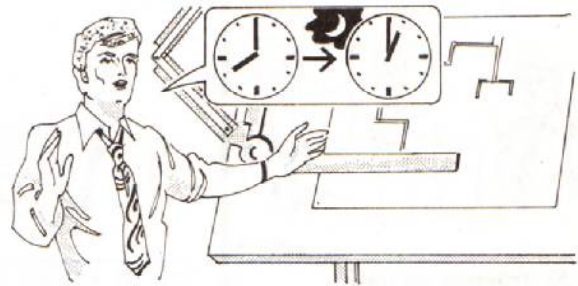
ESCUCHE  
REPITA



19) ¿Hasta qué hora trabajáis?



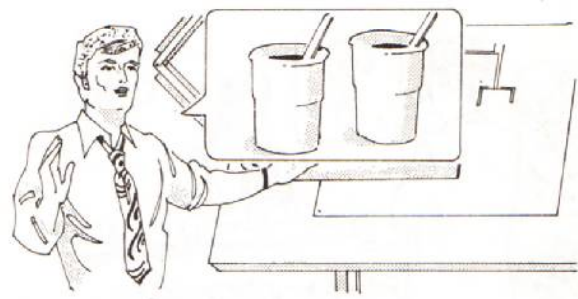
20) A lo mejor hasta la una de la madrugada.



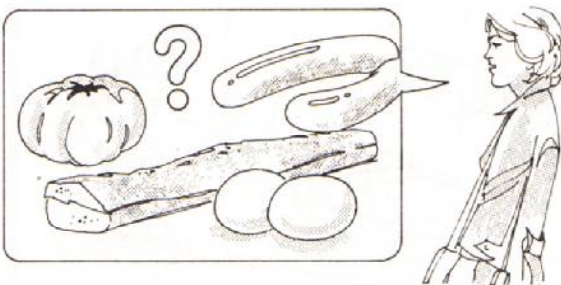
21) ¿Queréis algo?



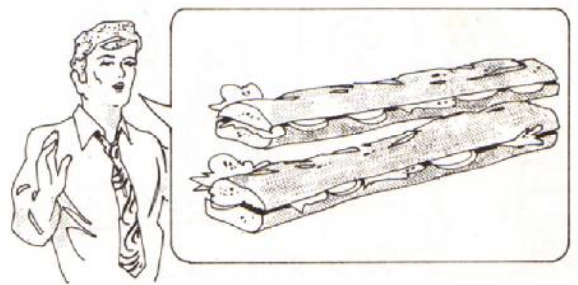
22) Sí, tráenos un café, por favor.



23) Ahora mismo. ¿Queréis comer algo?



24) Sí, haznos un bocadillo.



25) ¿Pero aún no habéis terminado?

CONTESTE

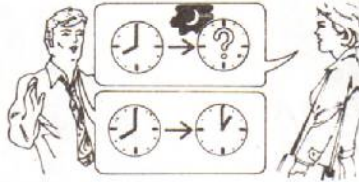


REPITA

26) ¡Pues no! Todavía nos falta un plano.

27) ¿Hasta qué hora trabajáis?

CONTESTE



REPITA

28) A lo mejor hasta la una de la madrugada.

29) ¿Queréis algo?

CONTESTE



REPITA

30) Sí, tráenos un café, por favor.

31) Ahora mismo.  
¿Queréis comer algo?

CONTESTE



REPITA

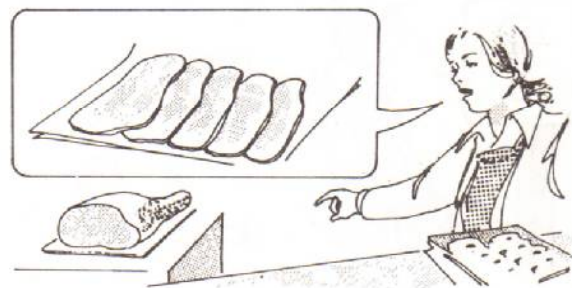
32) Sí, haznos un bocadillo.

 33) ¿Qué le pongo, señora?



34) Póngame cinco lonchas de jamón dulce.

ESCUCHE



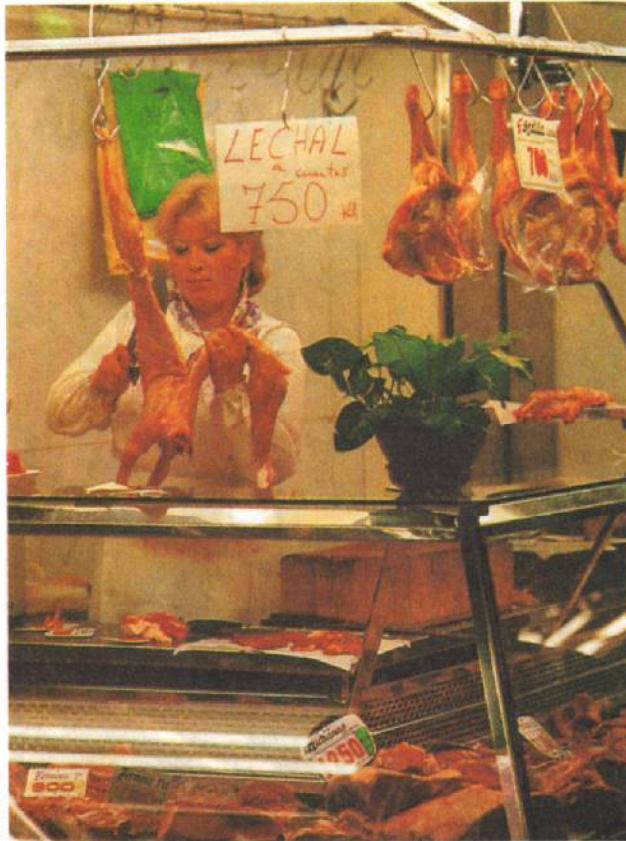
35) ¿Algo más?



36) Prepárame un cochinitillo para asar.



segue →

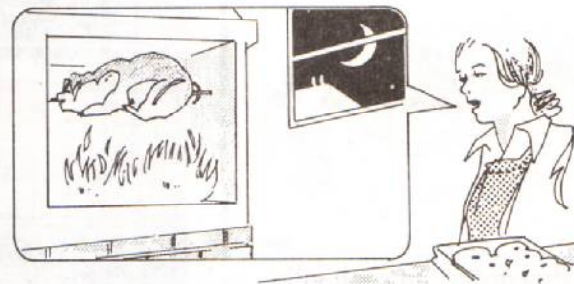


FOTOSPOT

37) ¿Lo quiere ahora mismo?



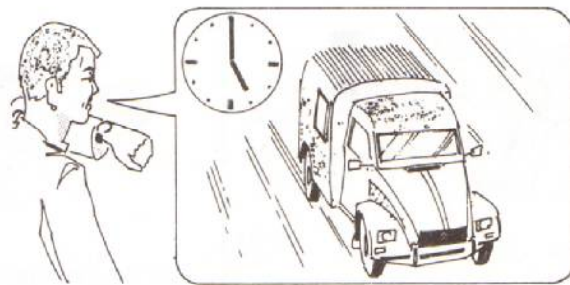
38) No, es para esta noche.



39) ¿Pueden traérmelo a casa?



40) Sí, podemos llevárselo a las cinco.



41) ¿Desea alguna cosa más?

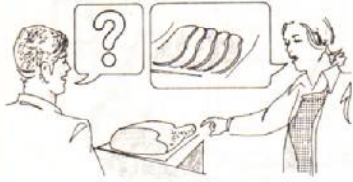


42) Sí, un bote de aceitunas.



43) ¿Qué le pongo, señora?

CONTESTE



REPITA

44) Póngame cinco lonchas de jamón dulce.

45) ¿Algo más?

CONTESTE



REPITA

46) Prepáreme un cochinillo para asar.

47) ¿Lo quiere ahora mismo?

CONTESTE



REPITA

48) No, es para esta noche.

49) ¿Pueden traérmelo a casa?

CONTESTE



REPITA

50) Sí, podemos llevárselo a las cinco.

51) ¿Desea alguna cosa más?

CONTESTE



REPITA

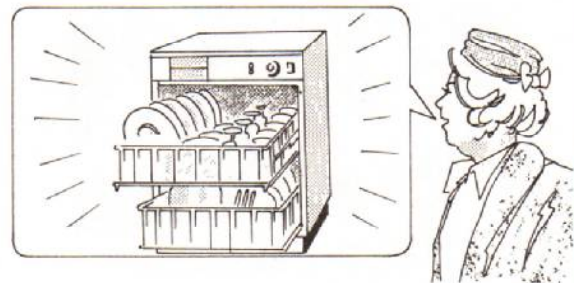
52) Sí, un bote de aceitunas.

53) ¿En qué puedo servirles?



54) Queremos ver un lavavajillas.

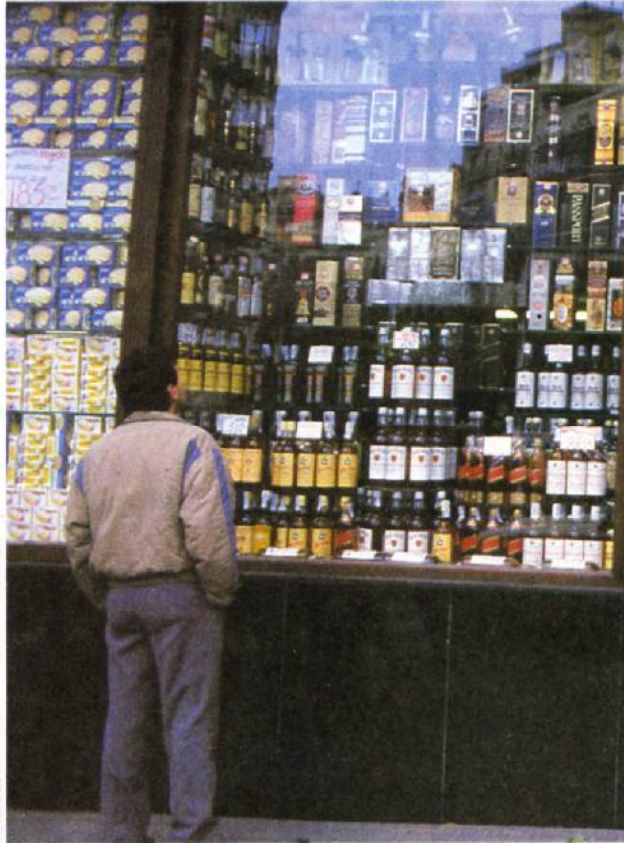
ESCUCHE  
REPITA



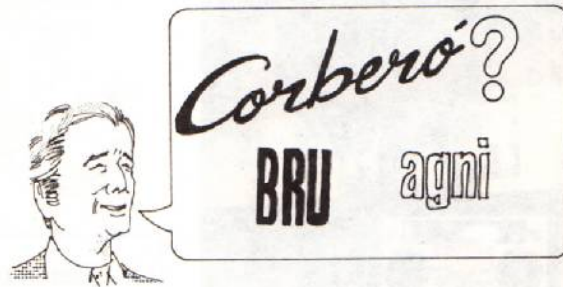
segue ➔



FOTOSPOT



55) ¿Han pensado ya en alguna marca?



56) No, ninguna en particular. Enséñenos varios modelos.



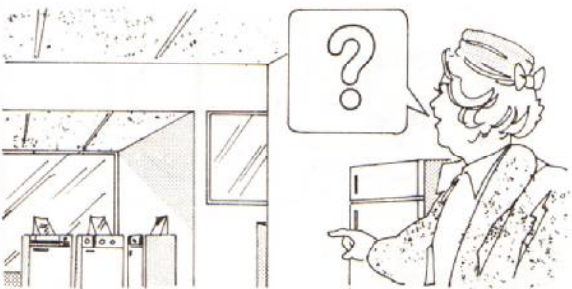
57) ¿Cuánto vale este modelo?



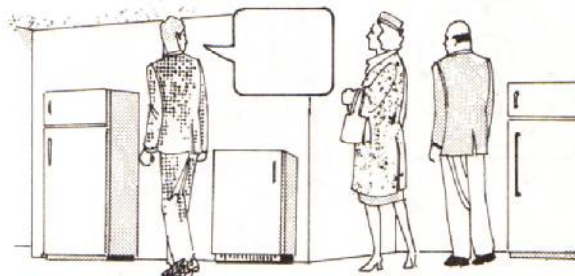
58) Vale 25.000 pts. (veinticinco mil pesetas).



59) ¿Puede enseñarnos alguna otra marca?



60) Vengan conmigo. Voy a enseñarles un modelo muy bueno.





61) ¿En qué puedo servirles?

CONTESTE



REPITA

62) Queremos ver un lavavajillas.

63) ¿Han pensado ya en alguna marca?

CONTESTE



REPITA

64) No, ninguna en particular. Enséñenos varios modelos.

65) ¿Cuánto vale este modelo?

CONTESTE



REPITA

66) Vale 25.000 pts. (veinticinco mil pesetas).

67) ¿Puede enseñarnos alguna otra marca?

CONTESTE



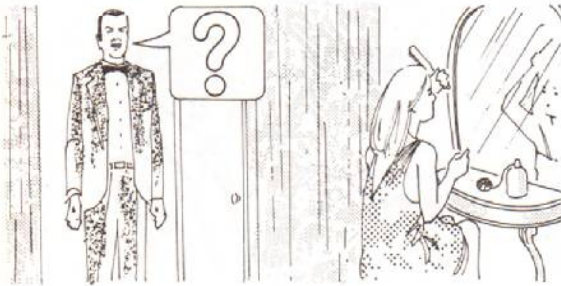
REPITA

68) Vengan conmigo. Voy a enseñarles un modelo muy bueno.

69) ¡Vamos! ¡Date prisa! ¿Aún no estás lista?

70) Sí; ya estoy.

ESCUCHE



71) ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?

72) Hemos quedado a las ocho.



segue →

73) ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



74) No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.



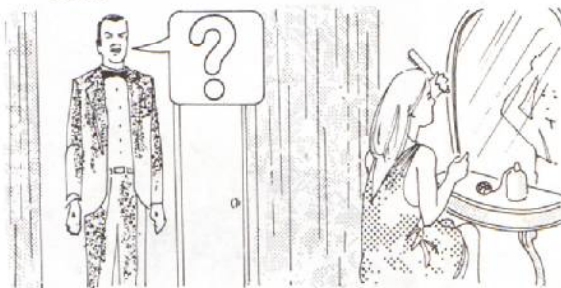
75) ¿Llamo a un taxi?



76) Sí, llámalo enseguida y date prisa.



77) ¡Vamos! ¡Date prisa! ¿Aún no estás lista?

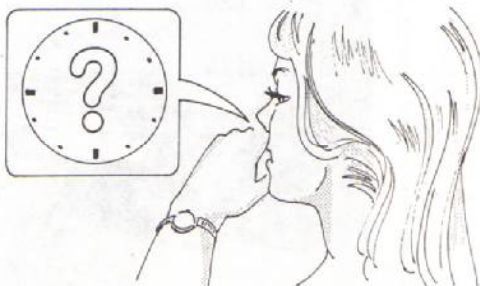


78) Sí, ya estoy.

REPITA



79) ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?



80) Hemos quedado a las ocho.



segue ➔

81) ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



82) No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.



83) ¿Llamo a un taxi?



84) Sí, llámalo enseguida y date prisa.



85) ¡Vamos! ¡Date prisa! ¿Aún no estás lista?



REPITA

86) Sí, ya estoy.

87) ¿A qué hora hemos quedado con los Blanco?



REPITA

88) Hemos quedado a las ocho.

89) ¿Les has dejado a los niños el número de teléfono?



REPITA

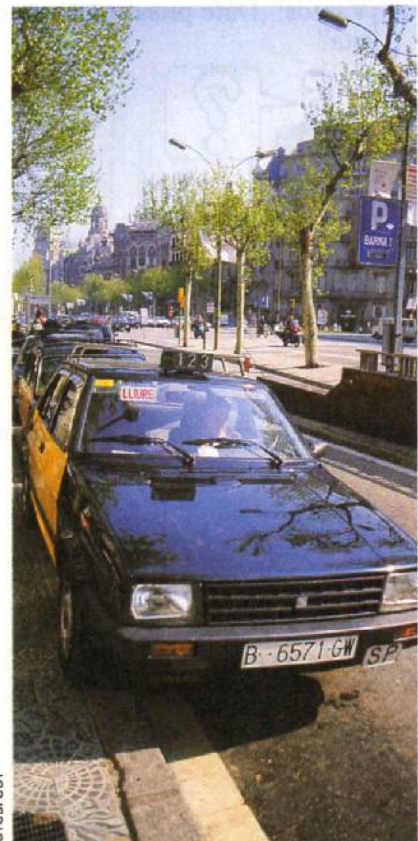
90) No, se me ha olvidado. Voy a dejárselo antes de salir.

91) ¿Llamo a un taxi?



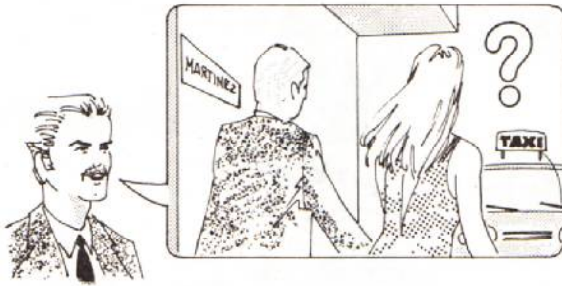
REPITA

92) Sí, llámalo enseguida y date prisa.



FOTOSHOOT

93) ¿Por qué quieren coger un taxi los Martínez?



94) Quieren coger un taxi para ir a casa de los Blanco.

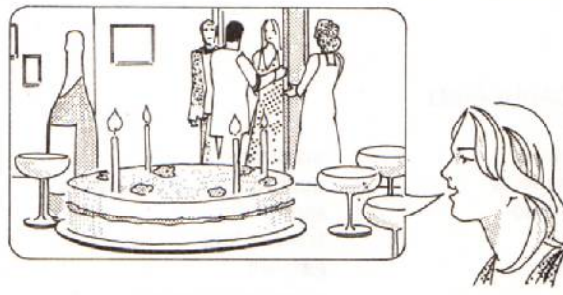


ESCUCHE

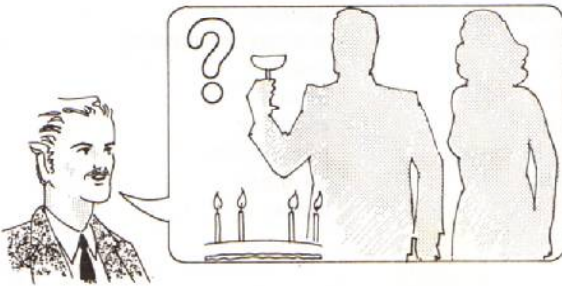
95) ¿Por qué van a casa de los Blanco?



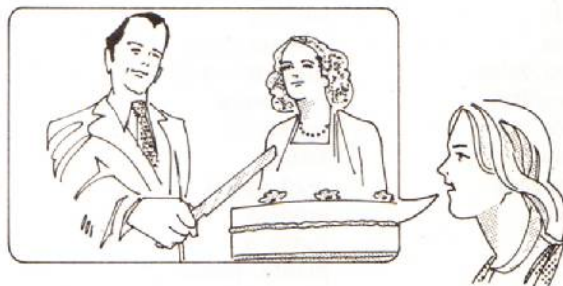
96) Van a celebrar con ellos un cumpleaños.



97) ¿Qué cumpleaños celebran con ellos esta noche?



98) Celebran el cumpleaños del Sr. Blanco.



99) ¿Por qué quieren coger un taxi los Martínez?



100) Quieren coger un taxi para ir a casa de los Blanco.

101) ¿Por qué van a casa de los Blanco?



102) Van a celebrar con ellos un cumpleaños.

103) ¿Qué cumpleaños celebran con ellos esta noche?



104) Celebran el cumpleaños del Sr. Blanco.

# B/VOCABULARIO

## UNIDAD 13



### VOCABULÁRIO

aceitunas	azeitonas
averiado/a	quebrado/a, avariado/a
bocadillo	sanduíche
bote	frasco, lata
botella	garrafa
cava	vinho espumante
cochinillo	leitão
cubiertos	talheres
de vuelta	de volta
¿en qué puedo servirles?	em que posso ajudar?
fruta	fruta
hambre	fome
helado	sorvete
jamón	presunto cru
jamón dulce	presunto cozido
lavavajillas	lava-louça
listo/a	pronto/a
lonchas	fatias
madrugada	madrugada
modelo	modelo
otro/a	outro/a
plano	planta, plano
plato	prato
puerta	porta
¡qué bien!	muito bom!
sal	sal
¿te parece?	você acha?
tarta	torta (subst.)
tortilla de patatas	fritada de batatas
vaso	copo

### Verbos

agradecer	agradecer
arreglar	arrumar
asar	assar
ayudar	ajudar
celebrar	comemorar
darse prisa	apressar-se
enseñar	ensinar ou mostrar
faltar	faltar
llevar	levar
olvidar	esquecer
poner la mesa	pôr a mesa
terminar	terminar
valer	custar

### Nome próprio

Antonio

Antonio

**aún**  
**todavía**

estes dois advérbios de tempo, que em português significam “ainda”, são sinônimos e podem ser usados indiferentemente: **Aún/todavía** *hace calor en abril* (Ainda está quente em abril); *Juan no ha llegado aún/to-davía* (Juan não chegou ainda); *El niño todavía/aún está enfermo* (O menino ainda está doente); *María no ha recogido las notas aún/todavía* (María ainda não apanhou as notas).

# C/DIALOGO

## UNIDAD 13



### ESTO SE PUEDE ARREGLAR

*Pilar:* ¡Hola! ¿Carlos? Soy Pilar.  
*Carlos:* Buenas tardes. ¿Qué tal?  
*Pilar:* Lo siento... Pasadlo bien. Esta noche no puedo ir a vuestra casa.  
*Carlos:* ¿Por qué? ¿Qué ocurre?  
*Pilar:* Tengo la moto averiada y mis padres no me pueden acompañar.  
*Carlos:* Espera un momento. Esto se puede arreglar. Puedo pasar a recogerte. Prepárate enseguida. Ya salgo para allá.  
*Pilar:* ¡Qué bien! Te lo agradezco.



FOTOSPOT

# EN VIVO

**D**

## DANDO ORDENS

Em casa.

*Sr. Oliver:* ¡María, cierra la puerta, por favor!

*María:* Un momento, papá. Ahora acaba el disco...

*Sr. Oliver:* ¡No, ahora mismo y tráeme el periódico!



Carlos e Pedro passam as férias num acampamento.

*Pedro:* ¡Hola, Carlos! ¿Ya estás de vuelta?

*Carlos:* ¡Estoy muerto! Dame una cerveza, por favor.

*Pedro:* ¿No tienes hambre?

*Carlos:* ¡Oh! Sí. Vamos a preparar una buena tortilla de patatas. ¿Te parece?



Marta está organizando um jantar.

*Marta:* Entonces, de acuerdo. Venís a mi casa el lunes por la noche.

*Pepe:* ¿Qué llevamos nosotros?

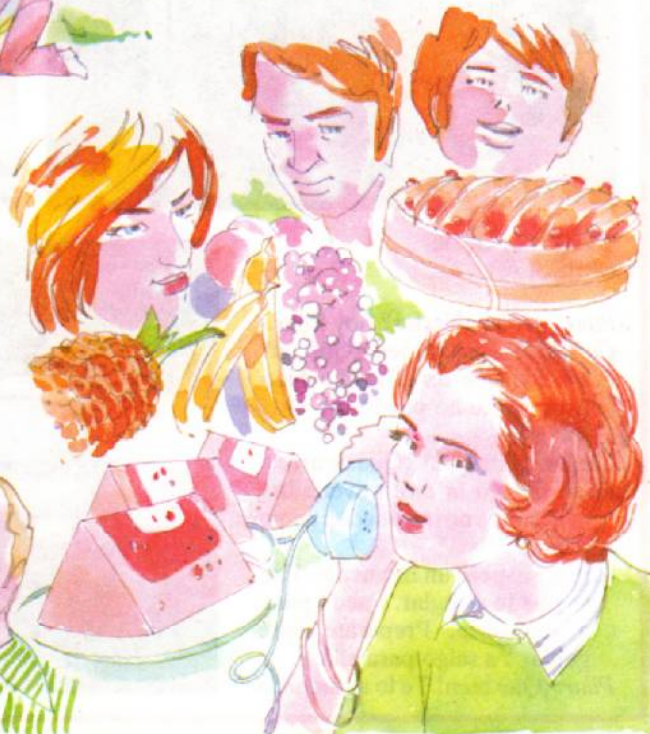
*Marta:* Pedro y Juan traen una tarta. Carmen trae fruta.

*Pepe:* ¿Y yo?

*Marta:* ¿Puedes comprar helados?

*Pepe:* Sí. ¿Y quién lleva una botella de cava?

*Marta:* ¡Ya la tengo yo!



# E/EJERCICIOS

## UNIDAD 13

### Exercício 1

Transforme as frases seguintes conforme o exemplo:

- Vienes a escuchar discos.  
**Ven a escucharlos.**

- 1 - Vienes a escuchar discos.
- 2 - Lees un libro.
- 3 - Miras la televisión.
- 4 - Hacéis los ejercicios.
- 5 - Ponéis la mesa.
- 6 - Compráis "El País".
- 7 - Dejáis las maletas en el hotel.
- 8 - Llevas a los niños al colegio.

### Exercício 2

Complete as frases escolhendo o verbo conjugado no modo adequado, conforme o exemplo:

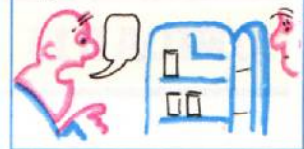
- Carlos, ¡... a tu padre!  
*(telefonea; telefonead; telefoneas)*  
**Carlos, ¡telefonea a tu padre!**

- 1 - Carlos, ¡... a tu padre!  
*(telefonea; telefonead; telefoneas)*
- 2 - Mónica, Luisa, ¡... vuestros ejercicios!  
*(tráeme; traedme; traen)*
- 3 - Tú y Carlos, ¡... a vuestro amigo a la estación!  
*(acompañáis; acompaña; acompañad)*
- 4 - ¡Oye, Juan! ¡... prisa! Tienes una cita a las cinco.  
*(Daos; Date; Dale)*
- 5 - Pedro, ¡... la maleta en el hotel y ... a cenar a casa!  
*(dejan; deja; dejó / vienes; has venido; ven)*
- 6 - Mamá, ¡... cinco mil pesetas! Tengo que comprarme unos pantalones.  
*(préstame; prestadme; prestas)*

### Exercício 3

Complete as frases com a ajuda das ilustrações:

- ¡... una cerveza, por favor!  
**¡Dame una cerveza, por favor!**



1 - ¡... una cerveza, por favor!



2 - Mónica, ¡ven ... poner la mesa!



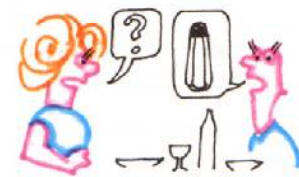
3 - ¿Quieren algo? Sí, traiga... un café.



4 - ¿... qué hora trabaja usted?



5 - ¿Qué falta aún? ... la sal.



6 - ¿En qué puedo servir...?



7 - Quiero comprar una radio. ¿... ya en alguna marca?



8 - ¡Vamos! ¡...! ¿Aún no estás listo?



9 - Quiero ... mi cumpleaños con vosotros.



10 - He trabajado mucho; estoy ...



# F/GRAMATICA

## UNIDAD 13

### VERBOS EN "-AR", "-ER", "IR": IMPERATIVO

¡**Termina** de vestirte! ¡**Date** prisa!  
 ¡**Tráeme** el periódico y **abre** la ventana, por favor!  
 ¡**Terminad** de vestiros! ¡**Apresuraos**!  
 ¡**Traedme** los ejercicios y **abrid** las ventanas!

Neste quadro estão indicadas todas as formas do modo imperativo, conjugado apenas na 2.ª pessoa do singular e do plural. Para as demais pessoas, o modo imperativo constrói-se com o presente do subjuntivo, e será explicado adiante. Em todos os casos, o imperativo indica uma ordem, uma condição ou um desejo. Os verbos que, na 2.ª pessoa do plural, terminam respectivamente em *-ad*, *-ed*, *-id*, quando se juntam a um pronome átono iniciado com vogal, perdem o *d* final: *apresuraos*, *traeos*, *abrios*.

### VERBOS "HACER", "IR", "VENIR": IMPERATIVO

2ª pers. sing.	<b>haz</b>	<b>ve</b>	<b>ven</b>
2ª pers. plur.	<b>haced</b>	<b>id</b>	<b>venid</b>

### PRONOMBRES PERSONALES: "FORMAS TÓNICAS"

¡Trae una cerveza **para mí**, por favor!  
 Voy **contigo** a casa de Juan.  
 Viene **con Carlos**. → Viene **con él**.  
 Viene **con María**. → Viene **con ella**.  
 ¿Hay algún paquete **para nosotros**? (*Carlos y María*)  
 Hay un paquete **para vosotros**. (*Isabel y María*)  
 ¿Vas **conmigo** o **con Carlos y María**?  
 Voy **con ellos**.  
 ¿Este libro es **de Ana y María**?  
 Sí, es **de ellas**.

Os pronomes pessoais dizem-se tônicos quando introduzidos por uma preposição (ex.: *a*, *de*, *con*, *para*, *por*, etc.). Tais pronomes são chamados "preposicionales", pois só aparecem precedidos de uma preposição.

### Singular                      Plural

1ª pers.	<i>mí, conmigo</i>	<i>nosotros/-as</i>
2ª pers.	<i>ti, contigo</i>	<i>vosotros/-as</i>
3ª pers. masc.	<i>él</i>	<i>ellos</i>
fem.	<i>ella</i>	<i>ellas</i>
neutro	<i>ello</i>	

Em espanhol é lícito o uso da forma tônica com a preposição *a* do objeto direto ou indireto constituído por uma pessoa, junto à forma átona correspondente: *A mí me gusta el cine*; *A ti te conocí en Madrid*; *A él le gusta el cine*; *A ella la conocí en Madrid*.

### SUJETO IMPERSONAL

**Lllaman** a la puerta.  
 Me **han regalado** un libro.  
 No **dejan** entrar a nadie.  
 En verano **hace** mucho calor.  
**Es** tarde, date prisa.  
**Hay** mucha gente a la puerta del cine.

Quando o sujeito não é conhecido (*llaman*), ou não é mencionado (*han regalado*), ou ainda não se deseja especificá-lo (*dejan*), usa-se o verbo na 3.ª pessoa do plural. Entretanto, com os verbos *hacer*, *ser* e *haber*, o impessoal se obtém com a 3.ª pessoa do singular.

### VAMOS REPASSAR

#### VERBO "QUERER": PRESENTE DE INDICATIVO

**Quiero** ir de vacaciones a la playa.  
 ¿**Quieres** ir a casa a María?  
 Juan **quiere** cenar en un mesón.  
**Queremos** ir a la playa.  
 ¿**Queréis** venir a mi casa?  
**Quieren** comprar unos discos.

#### RESPOSTAS DOS EXERCÍCIOS

#### Exercício 1

- 2 - Léelo
- 3 - Mírala
- 4 - Hacedlos
- 5 - Ponedla
- 6 - Compradlo
- 7 - Dejadlas
- 8 - Llévalos

#### Exercício 2

- 2 - traedme
- 3 - acompaña
- 4 - Date
- 5 - deja / ven
- 6 - préstame

#### Exercício 3

- 2 - a ayudarme a
- 3 - nos
- 4 - Hasta
- 5 - Falta
- 6 - les
- 7 - Ha pensado
- 8 - Date prisa
- 9 - celebrar
- 10 - muerto

# A/CONVERSACION

## UNIDAD 14

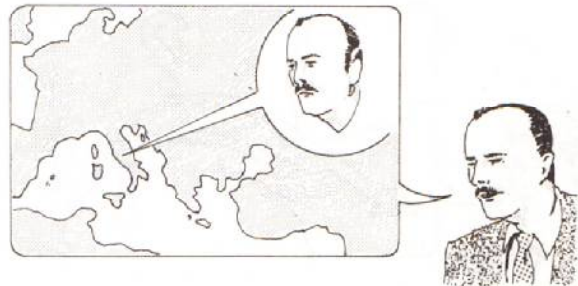


1) Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?

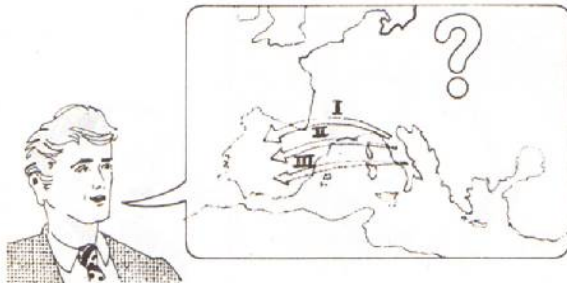


2) Sí, soy italiano.

ESCUCHE



3) ¿Es la primera vez que viene a España?



4) No, ya he estado en otra ocasión.



5) ¿Cuándo vino por primera vez?



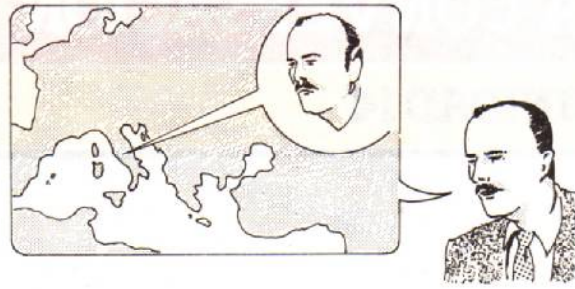
6) Este verano vine por primera vez.



7) Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?



8) Sí, soy italiano.



REPITA

9) ¿Es la primera vez que viene a España?



10) No, ya he estado en otra ocasión.



11) ¿Cuándo vino por primera vez?



12) Este verano vine por primera vez.



13) Oiga, perdone, ¿es usted extranjero?

CONTESTE



REPITA

14) Sí, soy italiano.

15) ¿Es la primera vez que viene a España?

CONTESTE



REPITA

16) No, ya he estado en otra ocasión.

17) ¿Cuándo vino por primera vez?

CONTESTE



REPITA

18) Este verano vine por primera vez.



19) Señorita, ¿es usted extranjera?

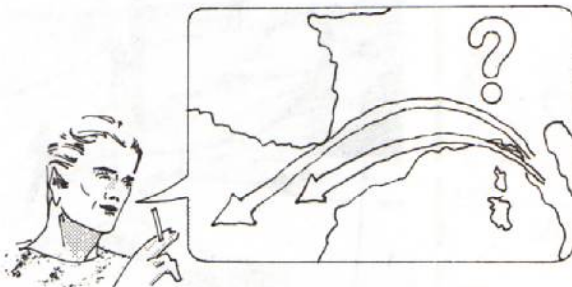


20) Sí, soy italiana.



ESCUCHE  
 REPITA

21) ¿Ha estado antes en Baqueira?



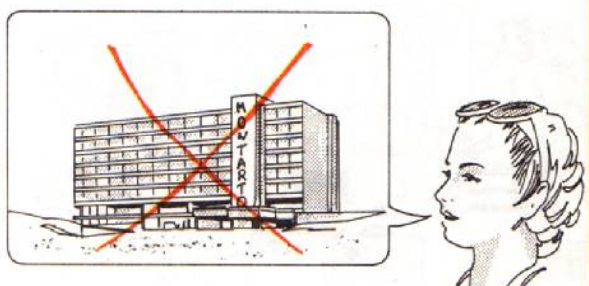
22) Sí, ya he estado otra vez en esta estación.



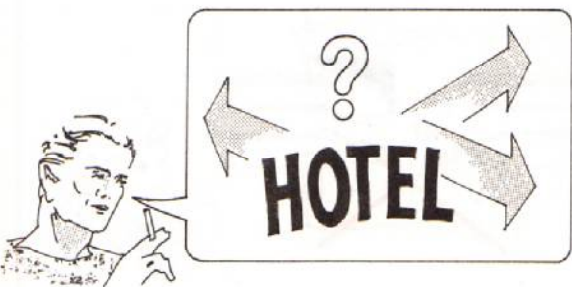
23) ¿Es éste su hotel?



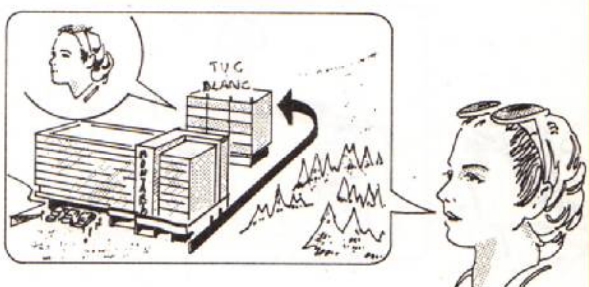
24) No, este hotel no es el mío.



25) ¿Cuál es el suyo?



26) El mío está detrás de este edificio: es el hotel Tuc Blanc.



27) Señorita, ¿es usted extranjera? CONTESTE



REPITA

28) Sí, soy italiana.

29) ¿Ha estado antes en Baqueira? CONTESTE



REPITA

30) Sí, ya he estado otra vez en esta estación.

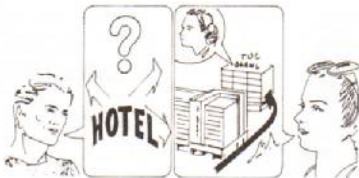
31) ¿Es éste su hotel? CONTESTE



REPITA

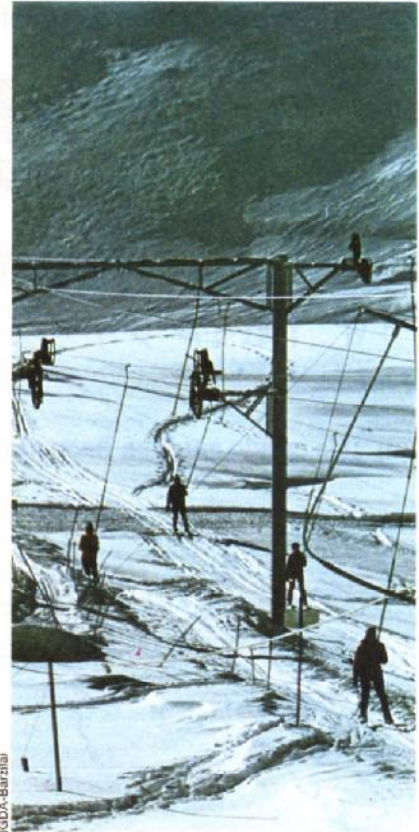
32) No, este hotel no es el mío.

33) ¿Cuál es el suyo? CONTESTE




REPITA

34) El mío está detrás de este edificio: es el hotel Tuc Blanc.



GDA-Banzhai

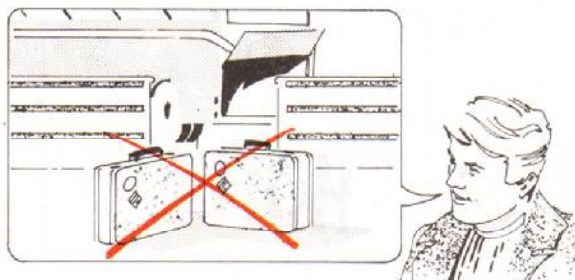
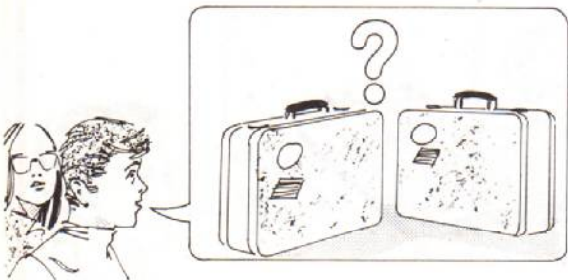
 35) ¿De quién son estas maletas?

36) Son las mías. ESCUCHE  
REPITA



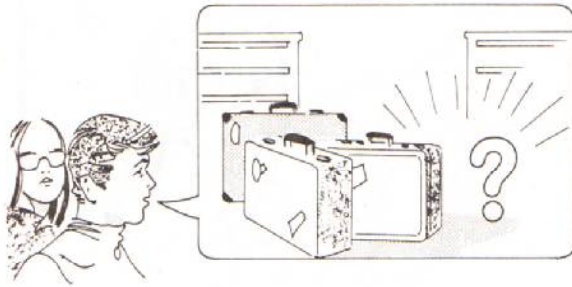
37) ¿Y a dónde han ido a parar las nuestras?

38) ¿Las vuestras? ¡Yo no las he visto!



segue ➔

39) Pues entonces faltan maletas.



40) ¡A lo mejor! Voy a mirar en el autocar.



41) ¿De quién son estas maletas?

CONTESTE



REPITA

42) Son las mías.

43) ¿Y a dónde han ido a parar las nuestras?

CONTESTE

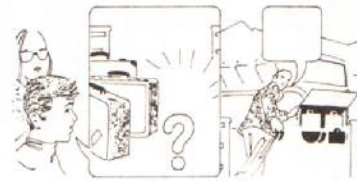


REPITA

44) ¿Las vuestras? ¡Yo no las he visto!

45) Pues entonces faltan maletas.

CONTESTE



REPITA

46) ¡A lo mejor! Voy a mirar en el autocar.

47) ¿De quién es este vestido?

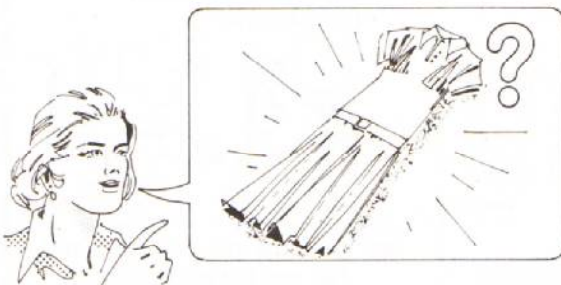


48) Es el mío.

ESCUCHE  
REPITA



49) ¿Es tu vestido nuevo?



50) Sí, es el vestido nuevo.



segue →

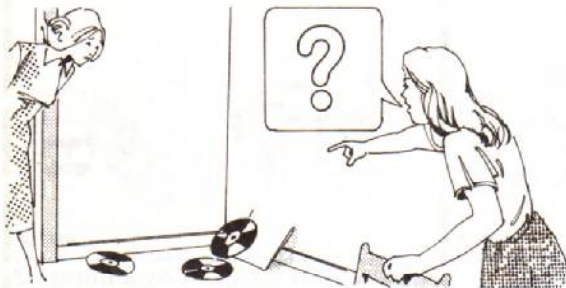
51) ¡Pero tú estás loca! ¡Fíjate cómo está este vestido!



52) ¡Mira quién fue a hablar!\*



53) ¿De quién son estos discos tirados por el suelo?



54) ¡Y a mí qué me cuentas!\*\* No son los míos, son los de María.



\*; Mira quién fue a hablar! = Veja só quem fala!

\*\*; Y a mí qué me cuentas! = Não é da minha conta!



55) ¿De quién es este vestido?

CONTESTE



REPITA

56) Es el mío.

57) ¿Es tu vestido nuevo?

CONTESTE



REPITA

58) Sí, es el vestido nuevo.

59) ¡Pero tú estás loca! ¡Fíjate cómo está este vestido!

CONTESTE



REPITA

60) ¡Mira quién fue a hablar!

61) ¿De quién son estos discos tirados por el suelo?

CONTESTE

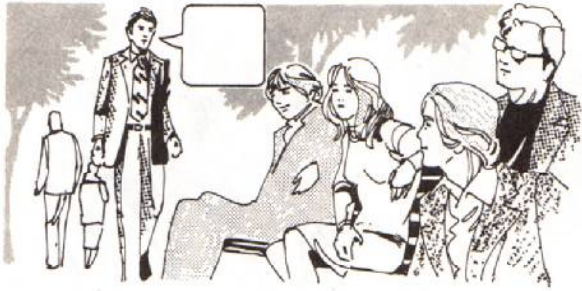


REPITA

62) ¡Y a mí qué me cuentas! No son los míos, son los de María.



63) ¡Mira, ya tengo las entradas!



64) ¡Pedro!, ésta es la tuya.

ESCUCHE



65) ¡Luisa!, ésta es la tuya.



66) ¡Carlos y Juan!, éstas son las vuestras.



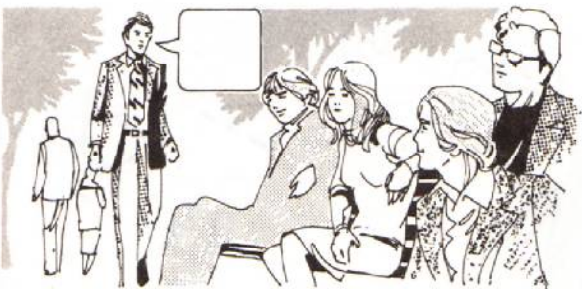
67) ¡Javier!, ¿también tienes las entradas de Mónica y de María?



68) Sí, estas entradas son las suyas.



69) ¡Mira, ya tengo las entradas!



70) ¡Pedro!, ésta es la tuya.

REPITA



segue ➔

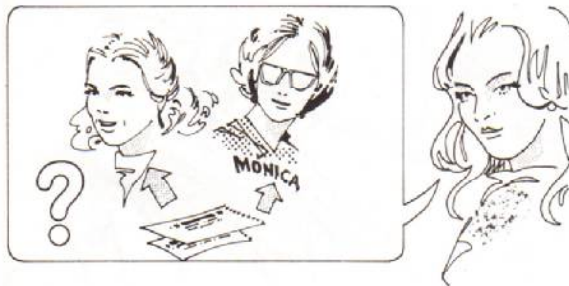
71) ¡Luisa!, ésta es la tuya.



72) ¡Carlos y Juan!, éstas son las vuestras.



73) ¡Javier!, ¿también tienes las entradas de Mónica y de María?



74) Sí, estas entradas son las suyas.

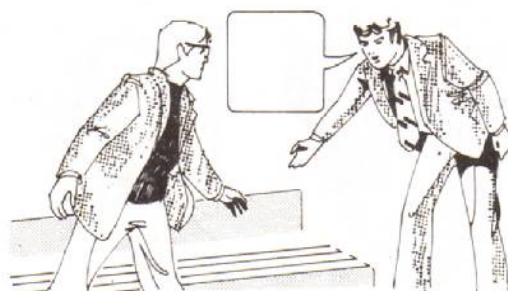


75) Éstos son vuestros sitios.



76) Éste es el tuyo, Carlos.

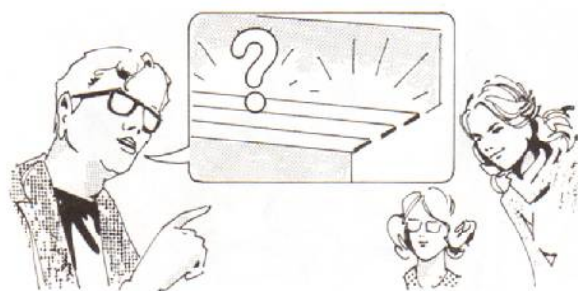
ESCUCHE



77) Éste es el tuyo, Luisa.



78) ¿María y Mónica tienen sitio?



segue →

79) Sí, éste es su sitio.



80) El mío es éste.

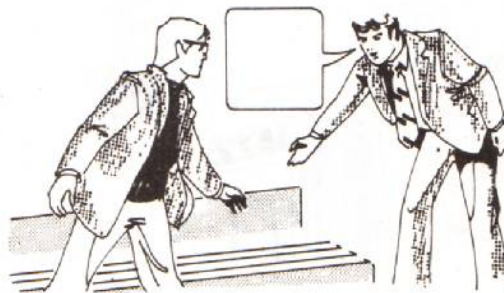


81) Éstos son vuestros sitios.



82) Éste es el tuyo, Carlos.

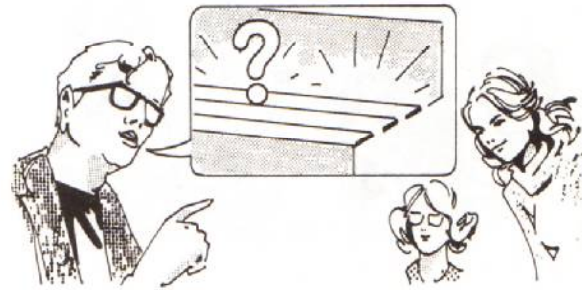
REPITA



83) Éste es el tuyo, Luisa.



84) ¿María y Mónica tienen sitio?



85) Sí, éste es su sitio.



86) El mío es éste.



87) ¿Estos discos son de Carlos?



88) Sí, éstos son los suyos.



ESCUCHE  
REPITA

89) ¿Estas revistas de jazz son también de él?



90) Sí, son las suyas.



91) ¿Te los\* ha prestado?



92) Sí, me los ha prestado por unos días.



\* los refiere-se a "discos".

93) ¿Estos discos son de Carlos?

CONTESTE



REPITA

94) Sí, éstos son los suyos.

95) ¿Estas revistas de jazz son también de él?

CONTESTE



REPITA

96) Sí, son las suyas.

97) ¿Te los ha prestado?

CONTESTE



REPITA

98) Sí, me los ha prestado por unos días.

# B/ VOCABULARIO

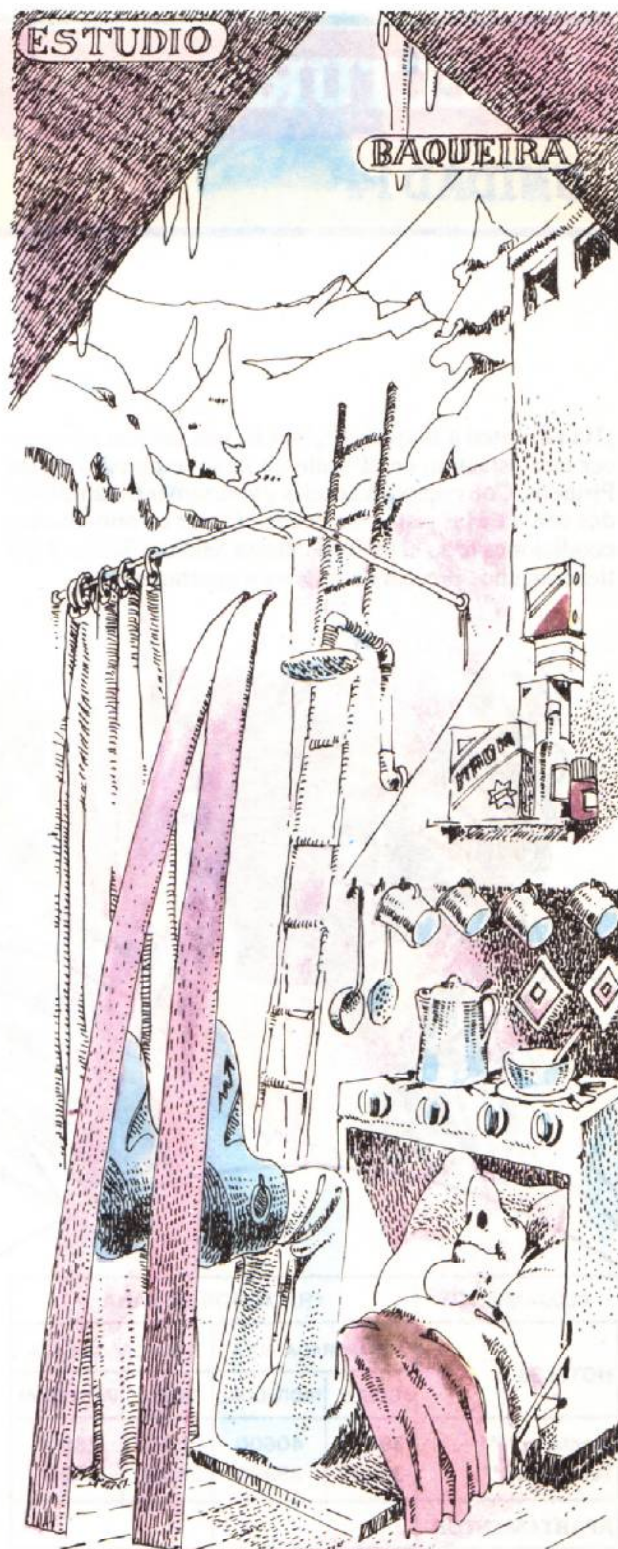
## UNIDAD 14

### VOCABULÁRIO

autocar	ônibus
billete	bilhete, passagem
buen viaje	boa viagem
¡ Buenas!	Olá!
buenos/as	bons, boas
detrás	atrás
ejemplo	exemplo
enero	janeiro
entonces	então
esposa	esposa
estación de esquí	estação de esqui
estudio	quarto e sala
lástima	lástima, pena
loco/a	louco/a
maleta	mala
ocasión	ocasião
pista de esquí	pista de esqui
revista	revista
sitio	lugar
suelo	chão
temporada	temporada, estação
tirado/a	jogado/a
unos	alguns
verano	verão

### Verbos

conocer	conhecer
encontrar	encontrar, achar
esquiar	esquiar
faltar	faltar
fijarse	reparar, prestar atenção
ir a parar	ir parar, acabar
mirar	olhar
perdonar	perdoar
recordar	lembrar
repetir	repetir



**fijar** o verbo **fijar**, significando “assentar no lugar”, é transitivo: **fijar un cartel**, “fixar um cartaz”. Mas pode também ser usado de forma pronominal, e, neste caso, significa tanto “localizar num lugar”: (**El dolor se me fijó en el pecho**, “A dor localizou-se em meu peito”, quanto “olhar com atenção”, “reparar”: (**Se fijó en los detalles**, “Reparou nos detalhes”). Observe que no imperativo o pronome reflexivo pospõe-se ao verbo, unindo-se a ele: **Fíjate cómo está este vestido!**, “Veja como está este vestido!”.

# C/LECTURA

## UNIDAD 14

¿Ha ido usted a Baqueira? ¿No? Es una lástima no conocer esta estación, en el Valle de Arán, en medio de los Pirineos. Con cómodos hoteles y apartamentos amueblados cerca de las pistas. Se puede esquiar en muy buenas condiciones todo el invierno, hasta Semana Santa. Aquí tiene algunos precios de hoteles y apartamentos.



ALOJAMIENTO	PRECIO POR SEMANA			
	TEMPORADA ALTA		TEMPORADA BAJA	
	DOBLE	INDIVIDUAL	DOBLE	INDIVIDUAL
<b>HOTELES</b>				
Montarto ****	36100	40600	26300	29900
Tuc Blanc ***	33700	38900	24300	27900
<b>APARTAMENTOS</b>				
Estudio 2 personas	28300	26000	21300	19300
3 personas	22400	—	16900	—
2 Hab. 2 personas	23100	29400	24000	22200
3 personas	24900	23200	18700	17500
4 personas	21400	20000	16100	15200

### EXERCÍCIO DE COMPREENSÃO

Responda às perguntas:

- 1 - ¿Ha ido usted a Baqueira?
- 2 - ¿Dónde está esta estación?
- 3 - ¿Cómo son los hoteles?
- 4 - ¿Cómo son los apartamentos?
- 5 - ¿Dónde están los hoteles y los apartamentos?
- 6 - ¿Cuándo se puede esquiar?
- 7 - ¿Cuánto cuesta una habitación doble en temporada alta en el hotel Montarto?
- 8 - ¿Cuánto cuesta un apartamento estudio para dos personas en temporada baja para uso doble?
- 9 - ¿Cuánto cuesta un apartamento de dos habitaciones para cuatro personas en temporada alta para uso individual?

# EN VIVO

**D**

## É O MEU... NÃO É O MEU

Antonio e Pepe procuram suas malas no vestibulo do hotel.

*Antonio:* ¿Dónde está mi bolsa? No la encuentro.

¡Ah! ¡Mírala!

*Pepe:* No, ésa no es la tuya, es la mía.

*Antonio:* ¿Dónde está Carlos? Ésta es la suya. ¡A lo mejor él tiene la mía! ¡Premio al que encuentre mi bolsa!



O senhor Montero se dirige a uma agência de turismo, onde fez duas reservas, para ele e para sua esposa, no trem Madri-Lérida, que os levará até Baqueira.

*Sr. Montero:* Buenas. Yo soy el Sr. Montero. Vengo a buscar los billetes para mi esposa y para mí.

*El empleado:* Ya están listos. Se los doy enseguida. Tome.

*Sr. Montero:* ¡Pero éstos no son los míos!

*El empleado:* ¡Ay, no! Perdóneme, no son los suyos. ¿Me puede repetir su nombre?

*Sr. Montero:* Montero.

*El empleado:* ¡Ya los tengo! Éste es el billete de la Sra. Montero y éste es el suyo!

*Sr. Montero:* Sí, son los nuestros. De acuerdo.

*El empleado:* Buenas tardes, señor. Perdone y buen viaje.



# E/EJERCICIOS

## UNIDAD 14

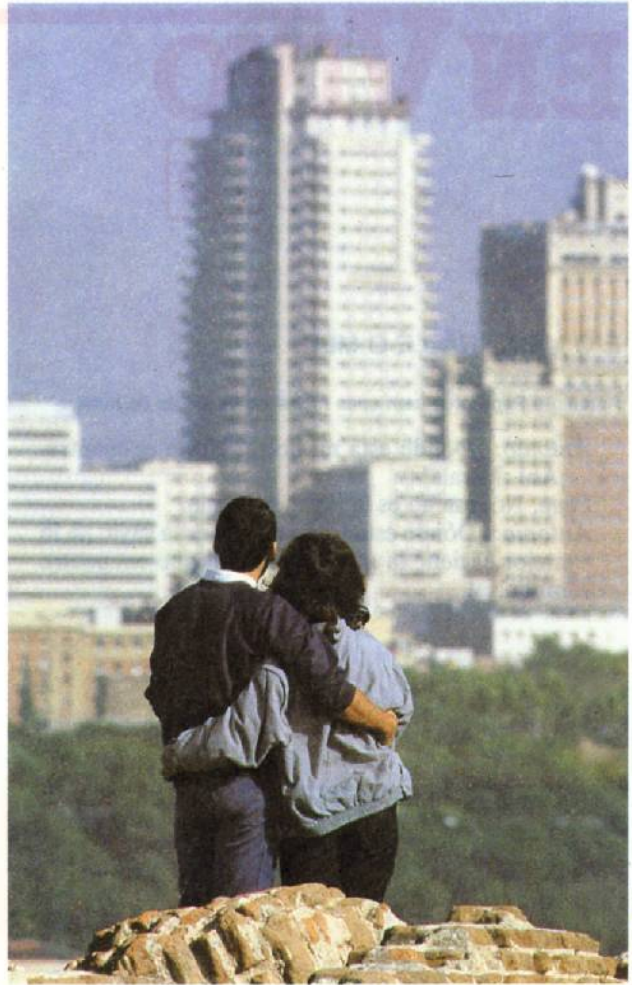
### Exercício 1

Complete as frases com o adjetivo adequado:

*simpático, pasado, inteligente, caros, español, pasada, encantadora, largo.*

- Carlos es ...  
**Carlos es simpático.**

- 1 - Carlos es ...
- 2 - María es ...
- 3 - Estos pantalones són ...
- 4 - Este vestido es ...
- 5 - Isabel es una estudiante ...
- 6 - La semana ... fui a León.
- 7 - El mes ... fuimos a la playa.
- 8 - El Sr. Martínez es ...



IGDA - VERGANI

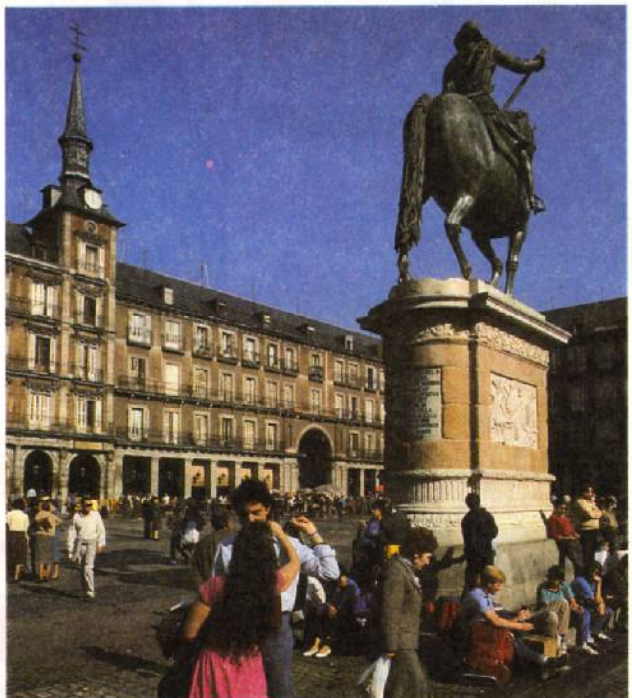
### Exercício 2

Responda como no exemplo:

- ¿De quién es este libro? ¿Tuyo?  
**Sí, es el mío.**

- ¿De quién son estos libros? ¿Tuyos?  
**Sí, son los míos.**

- 1 - ¿De quién es este libro? ¿Tuyo?
- 2 - ¿De quién son estos libros? ¿Tuyos?
- 3 - ¿De quién es esta revista? ¿Suya?
- 4 - ¿De quién son estas revistas? ¿Suyas?
- 5 - ¿De quién es este disco? ¿Vuestro?
- 6 - ¿De quién son estos discos? ¿Míos?
- 7 - ¿De quién son estas bolsas? ¿Tuyas?
- 8 - ¿De quién es este coche? ¿Tuyo?



IGDA - VERGANI

### Exercício 3

Observe atentamente as ilustrações e responda às perguntas. Para as respostas afirmativas, use a fórmula:  
*Sí, es (ou son) + pronome possessivo.*  
 Se a resposta for negativa, use a fórmula:  
*No, no es (ou no son) + pronome possessivo.*

- El autobús de María llega a las cinco. ¿Es su autobús? <b>Sí, es el suyo.</b>	
1 - El autobús de María llega a las cinco. ¿Es su autobús?	
2 - Carlos tiene una maleta. ¿Son sus maletas?	
3 - Mónica y Juan tienen un hijo estudiante. ¿Es su hijo?	
4 - Tienes una moto averiada. ¿Es tu moto?	
5 - Antonio escucha la radio. ¿Es mi radio?	
6 - Vamos al hotel Tuc Blanc. ¿Es vuestro hotel?	
7 - Nuestros amigos miran sus fotografías. ¿Son sus fotografías?	
8 - Nuestro hijo se encuentra bien. ¿Es vuestro hijo?	



## F/GRAMATICA

### UNIDAD 14

#### PRONOMBRES POSESIVOS

¿Es éste *tu* hotel?

No, no es **el** mío.

¿De quién son *estas* maletas?

Estas maletas son **las** mías.

As frases do quadro anterior indicam como as formas *el mío*, *las mías* são pronomes na medida em que se referem a um elemento nominal que já apareceu no ato da comunicação (*hotel*) ou no contexto da frase (*maletas*) e são pronomes possessivos porque se referem ao proprietário do objeto, acrescentando a idéia de posse àquela de referência a um objeto já mencionado no discurso. Veja a seguir o quadro dos pronomes possessivos:

PRONOMBRES POSESIVOS				
persona	masculino		feminino	
	sing.	plur.	sing.	plur.
1ª sing.	el mío	los míos	la mía	las mías
2ª sing.	el tuyo	los tuyos	la tuya	las tuyas
3ª sing.	el suyo	los suyos	la suya	las suyas
1ª plur.	el nuestro	los nuestros	la nuestra	las nuestras
2ª plur.	el vuestro	los vuestros	la vuestra	las vuestras
3ª plur.	el suyo	los suyos	la suya	las suyas

Os pronomes possessivos sempre são precedidos do artigo definido. Eles variam em gênero, número e pessoa para concordarem em gênero e número com o substantivo que substituem e com a pessoa da ação da posse. As formas de 3.ª pessoa, *el suyo*, *la suya*, são usadas no tratamento de cortesia, combinadas com as formas *Ud.* (singular) e *Uds.* (plural).

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS
¿De quién es <b>este</b> disco? ¿Y el libro <b>ese</b> ?
¡Fíjate cómo está <b>esta</b> camisa! ¡Y <b>esos</b> vestidos!
<b>Estos</b> discos son tuyos. <b>Esas</b> cartas y <b>aquellas</b> revistas son mías.
<b>Estas</b> camisas no son mías. Las camisas <b>esas</b> son las mías.

Veja a seguir o quadro dos pronomes demonstrativos (em espanhol *adjetivos demostrativos*): *adjetivos* porque complementam um substantivo; *demonstrativos* porque indicam com precisão uma pessoa ou uma coisa, situando-a no espaço ou no tempo, segundo a proximidade com o falante, *este/a*; com o ouvinte, *ese/a*; ou indicando distância de ambos, *aquel*, *aquella*. Correspondem em português a "este/a", "esse/a", "aquele/a".

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS				
		proximidad		no proximidad
		hablante	oyente	hablante y oyente
masc.	sing.	<b>este</b>	<b>ese</b>	<b>aquel</b>
	plur.	<b>estos</b>	<b>esos</b>	<b>aquellos</b>
fem.	sing.	<b>esta</b>	<b>esa</b>	<b>aquella</b>
	plur.	<b>estas</b>	<b>esas</b>	<b>aquellas</b>

Os *adjetivos demostrativos* podem preceder ou vir depois do nome, *este disco = el disco este*. Quando são colocados antes, dispensam o artigo; quando aparecem depois, exigem o artigo definido correspondente antes do nome: *la mesa esa*, *las maletas aquellas*, *los libros estos*. Sempre concordam em gênero e número com o substantivo que acompanham.

## RESPOSTAS DOS EXERCÍCIOS

### Exercício 1

- 2 - encantadora
- 3 - caros
- 4 - largo
- 5 - inteligente
- 6 - pasada
- 7 - pasado
- 8 - español

### Exercício 2

- 3 - Sí, es la suya.
- 4 - Sí, son las suyas.
- 5 - Sí, es el nuestro.
- 6 - Sí, son los tuyos.
- 7 - Sí, son las mías.
- 8 - Sí, es el mío.

### Exercício 3

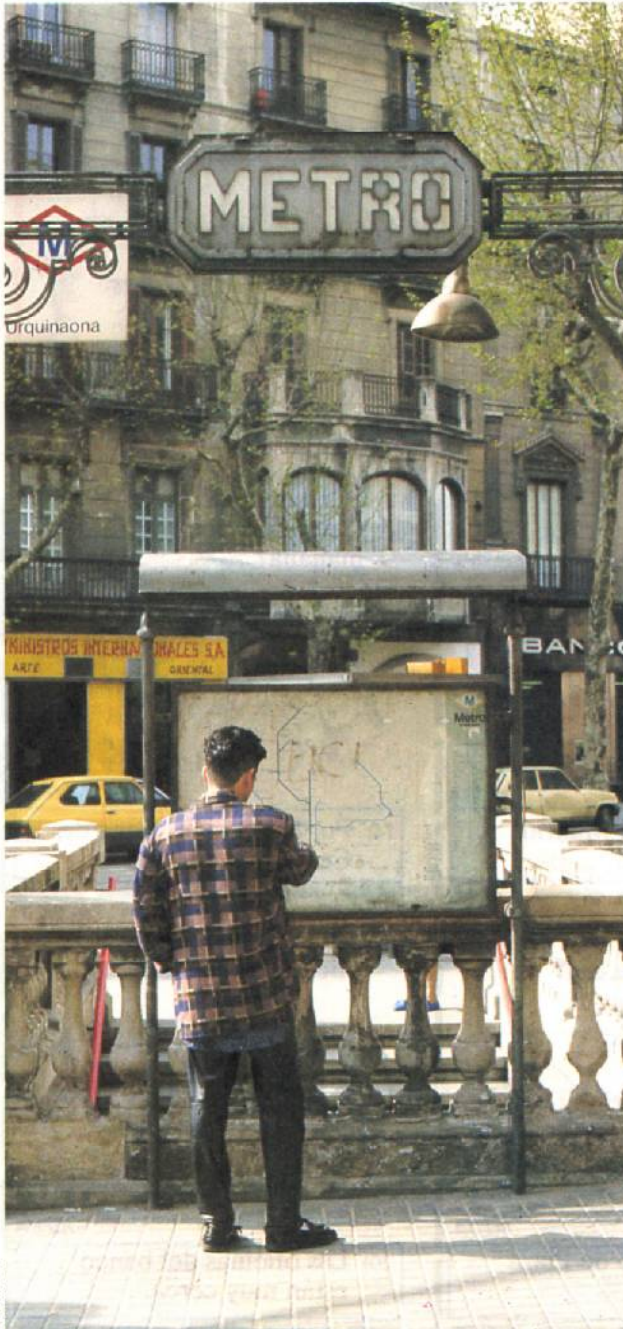
- 2 - No, no son las suyas.
- 3 - No, no es el suyo.
- 4 - Sí, es la mía.
- 5 - Sí, es la tuya.
- 6 - No, no es el nuestro.
- 7 - Sí, son las suyas.
- 8 - No, no es el nuestro.

### Exercício de compreensão

- 1 - No, no he ido a Baqueira.
- 2 - Esta estación está en el Valle de Arán, en medio de los Pirineos.
- 3 - Los hoteles son cómodos.
- 4 - Los apartamentos están amueblados.
- 5 - Los hoteles y los apartamentos están cerca de las pistas.
- 6 - Se puede esquiar todo el invierno, hasta Semana Santa.
- 7 - Una habitación doble en temporada alta en el hotel Montarto cuesta 36.100 pesetas.
- 8 - Un apartamento estudio para 2 personas en temporada baja para uso doble cuesta 21.300 pesetas.
- 9 - Un apartamento de 2 habitaciones para 4 personas en temporada alta para uso individual cuesta 20.000 pesetas.

# A/CONVERSACION

## UNIDAD 15



FOTOSPOT

- 1) El Sr. Álvarez es empleado de banco.

ESCUCHE  
REPITA



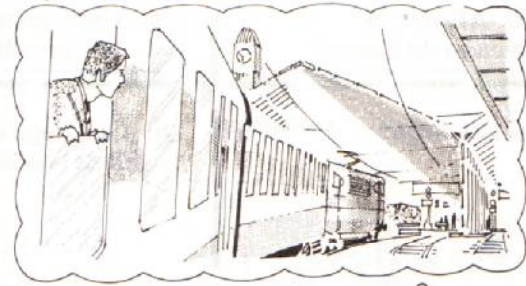
- 2) Vive cerca de Madrid, en Cercedilla.



- 3) Por la mañana, viene de Cercedilla en tren.



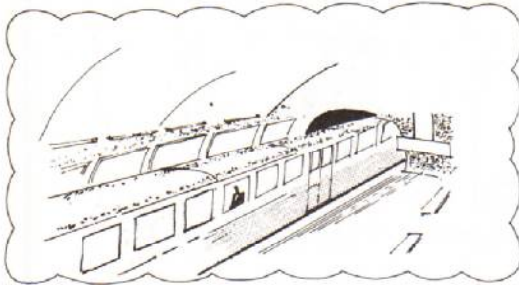
- 4) Llega a la estación de Chamartín, junto a Plaza Castilla.



segue ➔

5) Coge el metro de Plaza Castilla a Sol.

6) Las oficinas del banco están muy cerca.



7) Hace jornada intensiva todo el año.

8) Trabaja de ocho a tres.



9) ¿Qué es el Sr. Álvarez?

CONTESTE



REPITA

10) El Sr. Álvarez es empleado de banco.

11) ¿Dónde vive?

CONTESTE



REPITA

12) Vive cerca de Madrid, en Cercedilla.

13) ¿Cómo viene de Cercedilla por la mañana?

CONTESTE



REPITA

14) Por la mañana, viene de Cercedilla en tren.

15) ¿A dónde llega?

CONTESTE

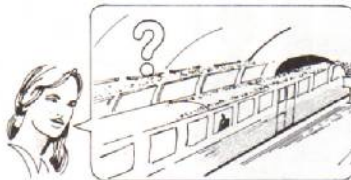


REPITA

16) Llega a la estación de Chamartín, junto a Plaza Castilla.

17) ¿Qué coge de Plaza Castilla a Sol?

CONTESTE



REPITA

18) Coge el metro de Plaza Castilla a Sol.

19) ¿Dónde están las oficinas del banco?

CONTESTE



REPITA

20) Las oficinas del banco están muy cerca.



21) ¿Qué jornada laboral hace?

CONTESTE



REPITA

22) Hace jornada intensiva todo el año.

23) ¿Qué horario hace?

CONTESTE



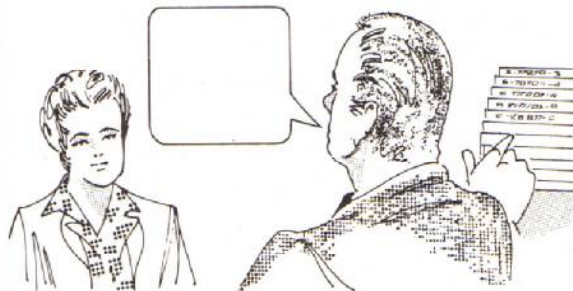
REPITA

24) Trabaja de ocho a tres.

25) ¿En qué puedo servirle, señorita?



27) ¿Me dice el número de su cuenta, por favor?



26) Quiero ingresar dinero en mi cuenta.

ESCUCHE  
REPITA



28) 5-004596-3



segue →

29) ¿Me prepara un talonario de cheques?



30) Sí, pero firmeme este impreso, por favor.



31) ¿En qué puedo servirle, señorita?

CONTESTE



REPITA

32) Quiero ingresar dinero en mi cuenta.

33) ¿Me dice el número de su cuenta, por favor?

CONTESTE

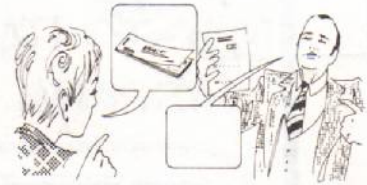


REPITA

34) 5-004596-3

35) ¿Me prepara un talonario de cheques?

CONTESTE



REPITA

36) Sí, pero firmeme este impreso, por favor.



37) María es una estudiante del Conservatorio.



38) Vive en el Paseo de Rosales.

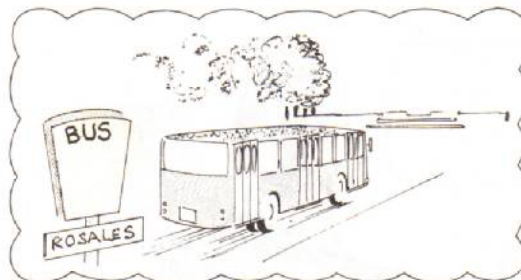
ESCUCHE



39) Por la tarde, regresa del Conservatorio hacia las 6.



40) Coge el autobús desde el Conservatorio hasta Rosales.





41) ¿Quién es María? **CONTESTE**



REPITA

42) María es una estudiante del Conservatorio.

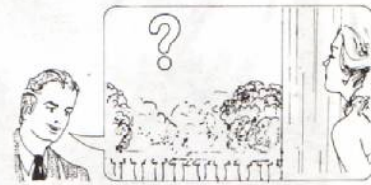
45) Por la tarde, ¿a qué hora regresa del Conservatorio? **CONTESTE**



REPITA

46) Por la tarde, regresa del Conservatorio hacia las 6.

43) ¿Dónde vive? **CONTESTE**



REPITA

44) Vive en el Paseo de Rosales.

47) ¿Coge el autobús? **CONTESTE**



REPITA

48) Sí, coge el autobús desde el Conservatorio hasta Rosales.

49) María, ¿qué pieza tocas? **ESCUCHE**

50) La Suite española de Albéniz.

ESCUCHE

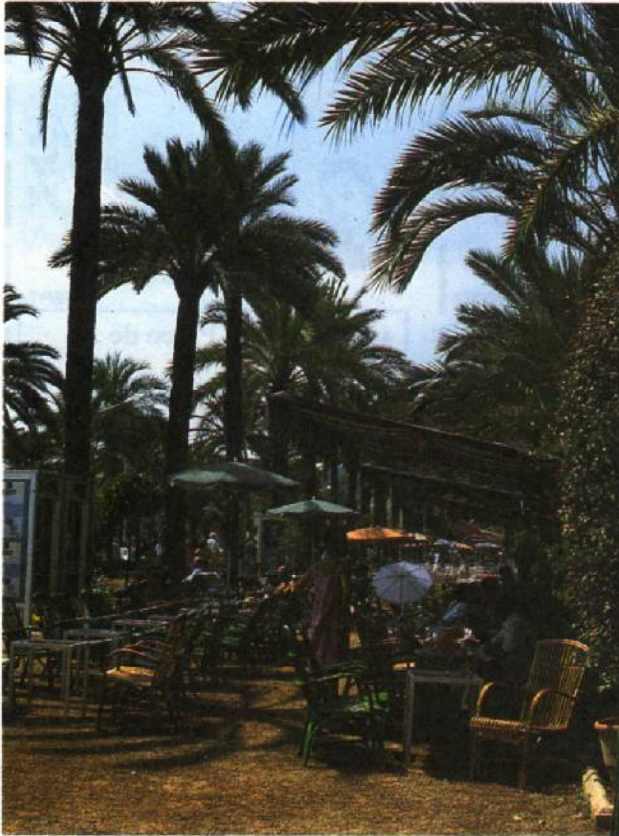


51) ¿Puedo tocar un ratito más?

52) Sí, pero no toques hasta muy tarde.



segue ➔

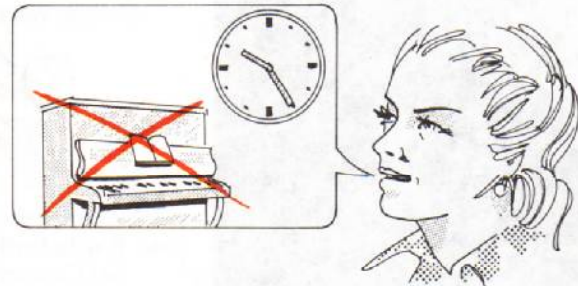


FOTOSPOT

53) Sólo son las diez menos cuarto, ¿no?



54) Sí, pero no toques después de las diez.



55) María, ¿qué pieza tocas?

CONTESTE



REPITA

56) La Suite española de Albéniz.

57) ¿Puedo tocar un ratito más?

CONTESTE

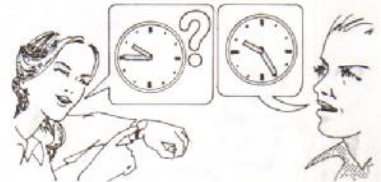


REPITA

58) Sí, pero no toques hasta muy tarde.

59) Sólo son las diez menos cuarto, ¿no?

CONTESTE



REPITA

60) Sí, pero no toques después de las diez.

61) ¿Por qué no vamos a la Costa Brava este verano?



62) ¡Por fin te has decidido!

ESCUCHE  
REPITA

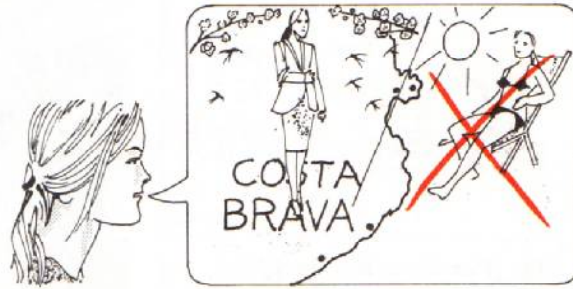


segue →

63) ¿Ya has estado en la Costa Brava en verano?



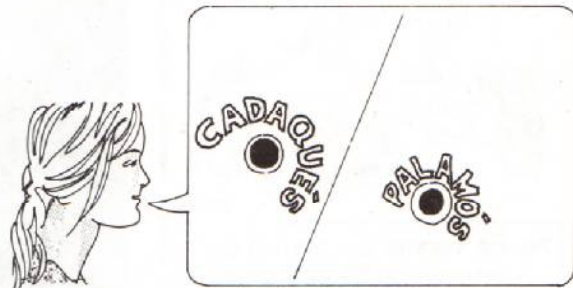
64) En verano no, pero sí en primavera. Es una zona preciosa.



65) ¿A dónde te apetece ir?



66) A Cadaqués o a Palamós.



67) ¿Has estado en la Fiesta Mayor de Pals?



68) No, nunca.



69) No quiero perdérmela. ¿Cuándo es?



70) Seguro que es en agosto.



71) ¿Por qué no vamos a la Costa Brava este verano?

CONTESTE



REPITA

72) ¡Por fin te has decidido!

73) ¿Ya has estado en la Costa Brava en verano?

CONTESTE



REPITA

74) En verano no, pero sí en primavera. Es una zona preciosa.



FOTOSPOOT

75) ¿A dónde te apetece ir?

CONTESTE



REPITA

76) A Cadaqués o a Palamós.

77) ¿Has estado en la Fiesta Mayor de Pals?

CONTESTE



REPITA

78) No, nunca.

79) No quiero perdérmela. ¿Cuándo es?

CONTESTE



REPITA

80) Seguro que es en agosto.

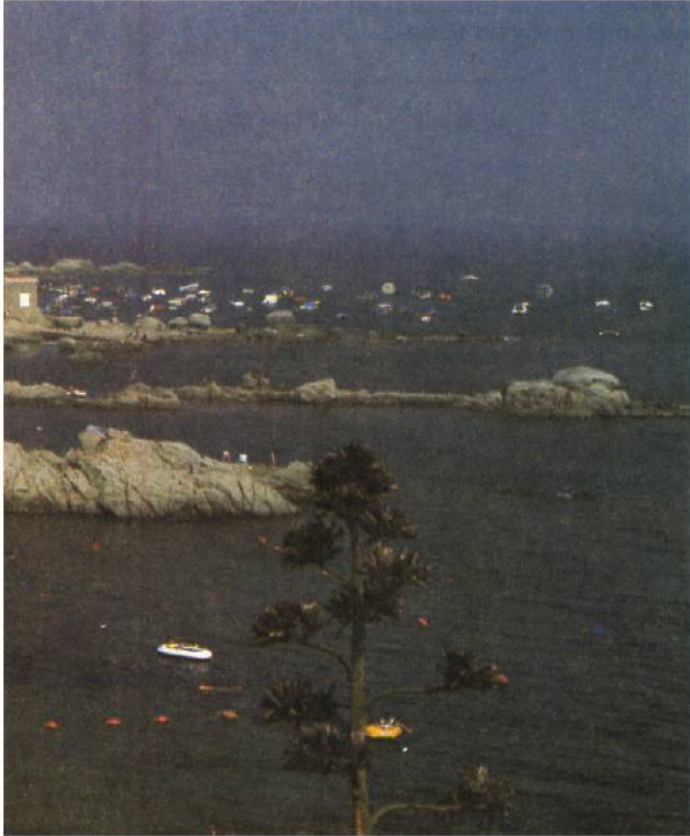
81) ¿Tenemos un mapa de la Costa Brava?

82) Sí, vamos a mirarlo.

ESCUCHE  
REPITA



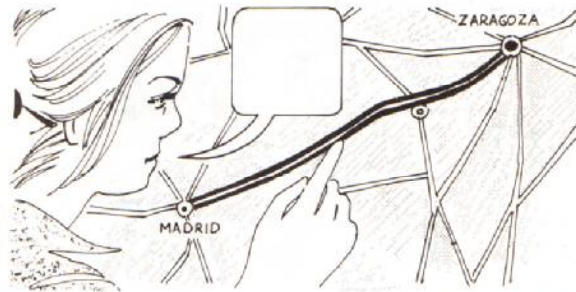
segue →



83) Desde Madrid, ¿qué carretera tenemos que coger?



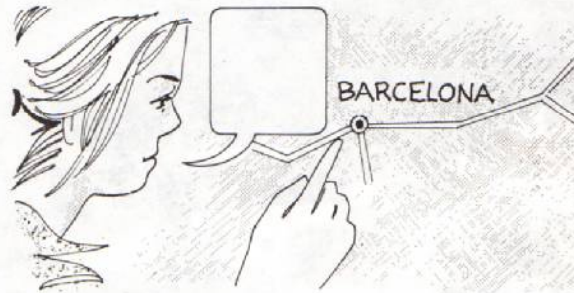
84) Tenemos que coger la Nacional hasta Zaragoza.



85) ¿Y después? ¿Pasamos por Barcelona o vamos directo a Gerona?



86) Por Barcelona. Quiero conocer la ciudad.



87) ¿Pero a dónde vamos? ¿A Cadaqués o a Palamós?



88) No sé; podemos hacer un recorrido.



segue ➔

89) ¿Dónde quieres pararte?



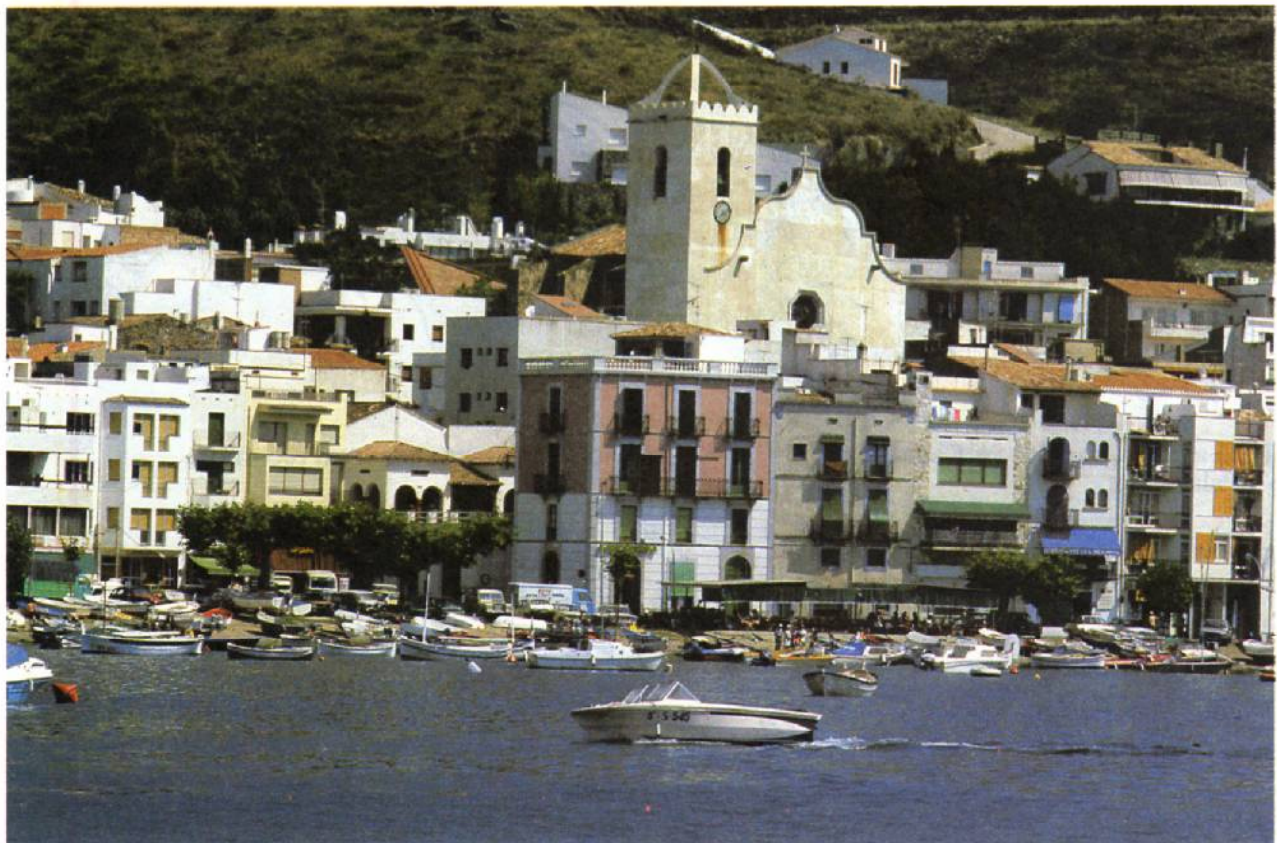
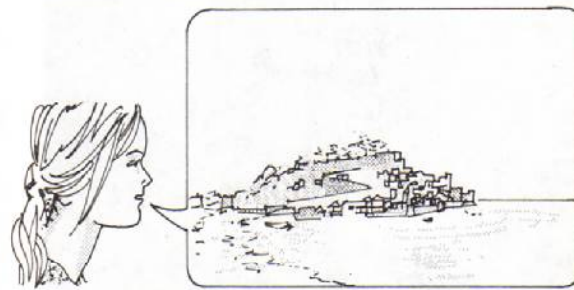
90) Podemos parar unos días en Calella, en Ampurias y en Rosas.



91) ¿Y los pueblos del interior?



92) Me acuerdo de Pals, un magnífico pueblo medieval.



FOTOSPOT

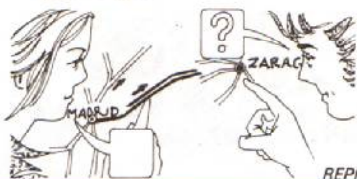
93) ¿Tenemos un mapa de la Costa Brava?



REPITA

94) Sí, vamos a mirarlo.

95) Desde Madrid, ¿qué carretera tenemos que coger?



REPITA

96) Tenemos que coger la Nacional hasta Zaragoza.

97) ¿Y después? ¿Pasamos por Barcelona o vamos directo a Gerona?



REPITA

98) Por Barcelona. Quiero conocer la ciudad.

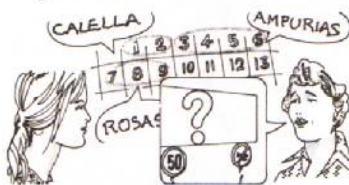
99) ¿Pero a dónde vamos? ¿A Cadaqués o a Palamós?



REPITA

100) No sé; podemos hacer un recorrido.

101) ¿Dónde quieres pararte?



REPITA

102) Podemos parar unos días en Calella, en Ampurias y en Rosas.

103) ¿Y los pueblos del interior?



REPITA

104) Me acuerdo de Pals, un magnífico pueblo medieval.

## B/VOCABULARIO

### UNIDAD 15

#### VOCABULÁRIO

autopista	estrada
carta	cardápio
cuenta	conta
cheque	cheque
chuleta de ternera	costeleta de vitelo
directo	direto, diretamente
espalda de cordero	lombo de cordeiro
espárragos	aspargos
fiesta mayor	fiesta religiosa, dia santo
horario	horário
impreso	formulário, impresso
interior	interior
jornada intensiva	jornada intensiva
jornada laboral	horário de trabalho

julio  
 junto/a  
 mapa  
 medieval  
 metro  
 nacional  
 norte  
 nunca  
 otoño  
 pieza  
 por fin  
 ratito  
 recorrido  
 recuerdos  
 saludo  
 semana santa  
 sur  
 talonario  
 ternasco  
 verano

#### Verbos

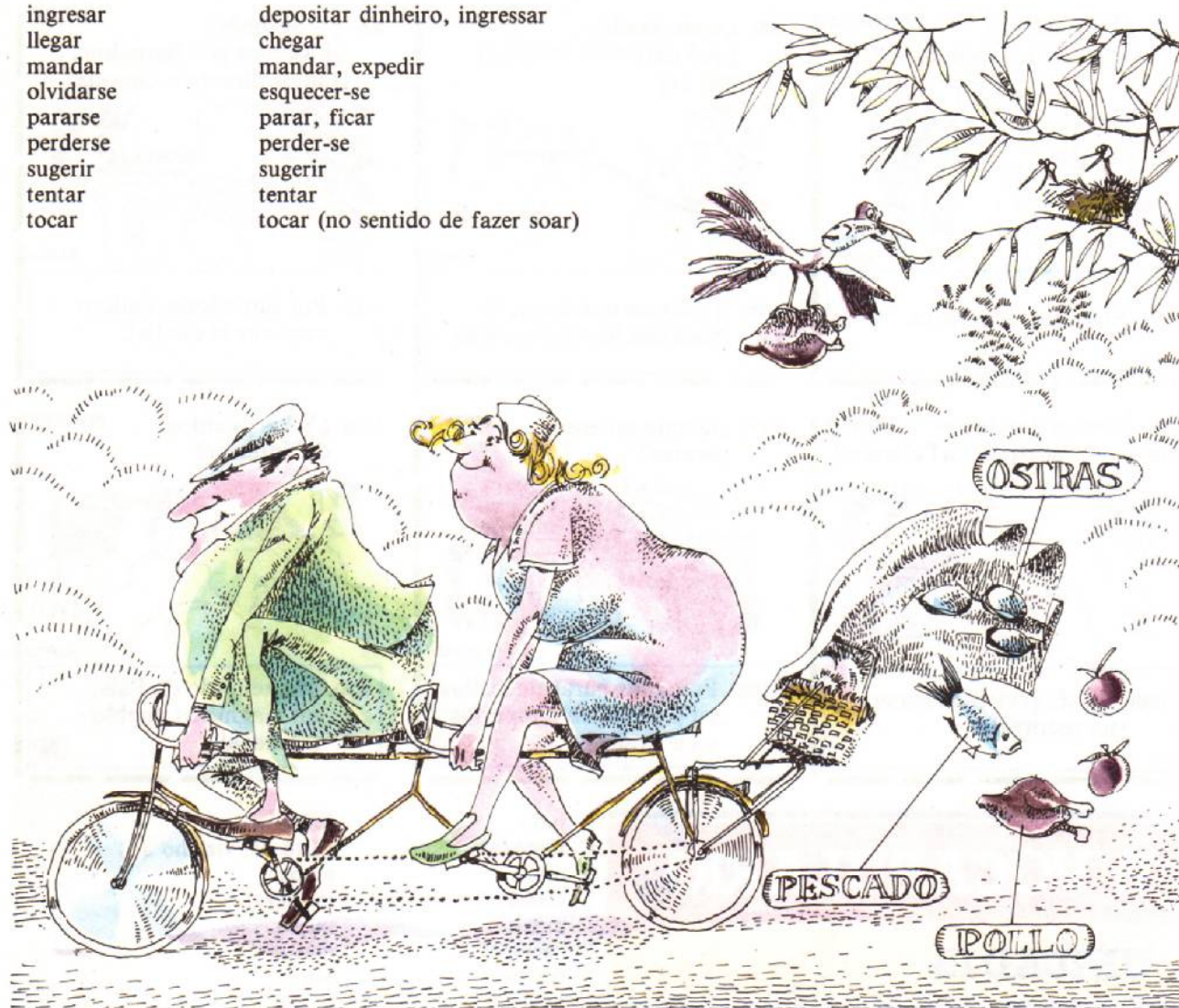
acordarse  
 apetecer  
 decidirse  
 firmar

julho  
 perto de, vizinho a  
 mapa  
 medieval  
 metrô  
 nacional  
 norte  
 nunca  
 outono  
 peça (musical)  
 enfim, afinal, finalmente  
 momentinho  
 giro, excursão  
 lembranças  
 cumprimento, saudação  
 semana santa  
 sul  
 talão de cheques  
 cabrito  
 verão

lembrar-se  
 desejar, querer  
 decidir-se  
 assinar

ingresar  
 llegar  
 mandar  
 olvidarse  
 pararse  
 perderse  
 sugerir  
 tentar  
 tocar

depositar dinheiro, ingressar  
 chegar  
 mandar, expedir  
 esquecer-se  
 parar, ficar  
 perder-se  
 sugerir  
 tentar  
 tocar (no sentido de fazer soar)



**ir** estes dois verbos indicam movimento, e, como em português, diferenciam-se pela direção que sugerem.  
**venir** **Venir** designa o deslocamento de um ponto qualquer em direção ao lugar onde se encontra quem fala. Pelo contrário, **ir** indica um deslocamento do sujeito para outro ponto qualquer. Portanto, se batermos à porta ou telefonarmos, escutaremos: ¡Ya voy!, ou seja, “Já vou!” (e não ¡Ya vengo!).

**parar** este verbo, usado como intransitivo ou reflexivo, possui vários significados: interromper um movimento, uma ação (**El reloj se para**, **El autobús para a la puerta de casa**); indicar a chegada ao destino (**El tren para en Barcelona**); estar em, ser hóspede (**Juan para en casa de sus tíos**). Na expressão **Juan no para**, enfatiza-se a intensidade na execução de uma tarefa ou trabalho; e a expressão **Voy sin parar** ou **María salió sin parar**, indica imediatamente, continuamente, sem interrupção, com frequência. Também pode ser empregado transitivamente (**Paro el coche** ou “Paro o carro”).

**de** esta preposição, usada em locuções formadas pelo verbo **haber** + infinitivo: **Juan ha de hacer un examen mañana**, indica necessidade ou obrigação. Neste caso **haber de** + inf. equivale a **tener que** + inf. Também se emprega a expressão **deber de** + inf. para indicar uma suposição ou conjectura: **Ahora deben de ser las cinco**, **Juan debe de saber la dirección de María**.

# C/DIALOGO

## UNIDAD 15



### EN EL RESTAURANTE

*Sr. Ruiz:* Camarero, la carta, por favor.

*El camarero:* Buenos días, señora. Buenos días, señor. Aquí tienen la carta. ¿Puedo recomendarles algo?

*Sr. Ruiz:* ¿Qué nos sugiere?

*El camarero:* De primero, les sugiero unos espárragos o jamón serrano.

*Sra. Ruiz:* Para mí, los espárragos. ¿Y tú? ¿Qué prefieres?

*Sr. Ruiz:* Me encantan los espárragos, pero me tienta ese jamón serrano. Sí, tráigame el jamón.

*El camarero:* De segundo, puedo ofrecerles un ternasco, espalda de cordero o chuletas de ternera.



IGDA-Sappia

# EN VIVO

D

## PEDINDO INFORMAÇÕES

O sr. e a sra. Oliver planejam uma viagem.

*Sr. Oliver:* ¿Cogemos la carretera de la costa o la autopista?

*Sra. Oliver:* Yo prefiero la carretera de la costa pasando por Cadaqués y Rosas.

*Sr. Oliver:* ¿Por qué?

*Sra. Oliver:* Hace tiempo, estuve un verano por estos sitios.



O sr. Blanco precisa de informações.

*Sr. Blanco:* ¿Te acuerdas a dónde van los Fernández en invierno?

*Sra. Blanco:* No, ¿por qué?

*Sr. Blanco:* Un compañero de oficina busca una estación de esquí en los Pirineos para ir en Semana Santa.

*Sra. Blanco:* Llámale por teléfono.

*Sr. Blanco:* ¿Jaime? Hola, buenos días, soy Miguel Blanco. ¿Cómo estás?

*Sr. Fernández:* Muy bien; hemos llegado hace unos días de la Costa Brava.

*Sr. Blanco:* ¿Habéis pasado por Cadaqués?

*Sr. Fernández:* ¡Naturalmente! Los Oliver os mandan recuerdos.

*Sr. Blanco:* ¿Se encuentran bien?

*Sr. Fernández:* Bien, sí, muy bien.

*Sr. Blanco:* Te llamo para preguntarte el nombre de la estación de esquí a donde vais en invierno.

*Sr. Fernández:* Baqueira.

*Sr. Blanco:* Muchas gracias. Hasta la vista. Saludos a Isabel.



# E/EJERCICIOS

## UNIDAD 15

### Exercício 1

Transforme as frases conforme o exemplo:

-No me acuerdo de tu número de teléfono. (él)  
**No se acuerda de tu número de teléfono.**

- 1 - No me acuerdo de tu número de teléfono. (él)
- 2 - Me llamo Isabel Martínez. (ella)
- 3 - No tiene intención de pararse en Barcelona. (yo)
- 4 - ¡No te decides nunca! (Juan)
- 5 - No se acostumbra a vivir en el campo. (tú)
- 6 - Lo siento, pero no puedo ir. (María)

### Exercício 2

Preencha os espaços pontilhados com a preposição *de* e indique seu significado:

-La. Sra. Martínez está en la escuela ... 9 a 13.  
**La Sra. Martínez está en la escuela de 9 a 13.**

- 1 - La Sra. Martínez está en la escuela ... 9 a 13.
- 2 - ¿Has traído algunos ... los discos?
- 3 - María olvidó su libro ... economía en el autobús.
- 4 - Lunes, martes y miércoles son los primeros días ... la semana.
- 5 - Algunos ... mis amigos vienen conmigo el domingo.
- 6 - Quiero algo ... jamón para merendar.
- 7 - ¿Quieres un vaso ... vino con la comida, Juan?
- 8 - ... Plaza Castilla a Sol hay 15 minutos ... viaje en metro.
- 9 - Pedro y Sofía van a la playa ... 1 al 25 ... julio.
- 10 - Carlos coge el tren ... Madrid a Barcelona.

### Exercício 3

Complete as seguintes frases com a ajuda das ilustrações:

-El Sr. Fernández es empleado ... banco.  
**El Sr. Fernández es empleado de banco.**



1 - ¿Quieres un poco ...  
 cerveza?

2 - El banco está abierto  
 ... 9 ... 14.



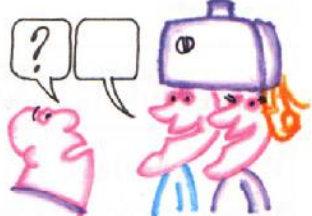
3 - De segundo, puedo  
 ofrecerles ... chuletas  
 ... ternera.

4 - Tráe... aquellos pe-  
 riódicos.



5 - El Sr. Blanco es un ...  
 de la oficina del Sr.  
 Fernández.

6 - ¿Cómo estáis? Muy  
 bien; volvemos ... va-  
 caciones.



7 - Cogemos la ... hasta  
 Barcelona.

8 - ¿Pasa usted ... Bar-  
 celona?





# A/CONVERSACION

## UNIDAD 16



FOTOSPOT

1) Antonio, ¿cuándo vas de vacaciones este año?



2) Acabo el 27 de junio y nos vamos al campo en julio.

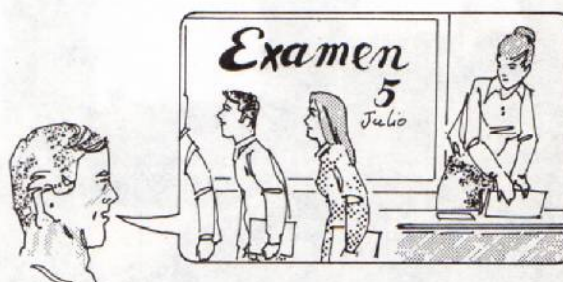
ESCUCHE  
REPITA



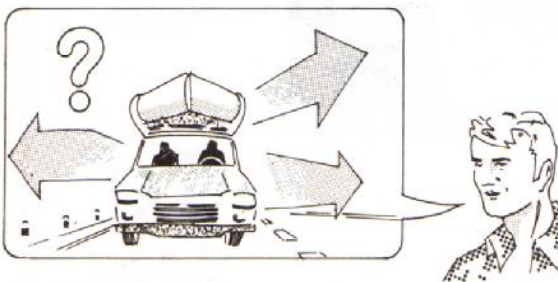
3) ¿Aún no ha terminado las clases tu esposa?



4) No, los exámenes acaban el 5 de julio.



5) ¿A dónde vais en julio?



6) Hemos alquilado una casa cerca de Segovia.



7) Antonio, ¿cuándo vas de vacaciones este año?

CONTESTE



8) Acabo el 27 de junio y nos vamos al campo en julio.

9) ¿Aún no ha terminado las clases tu esposa?

CONTESTE




10) No, los exámenes acaban el 5 de julio.

11) ¿A dónde vais en julio?

CONTESTE



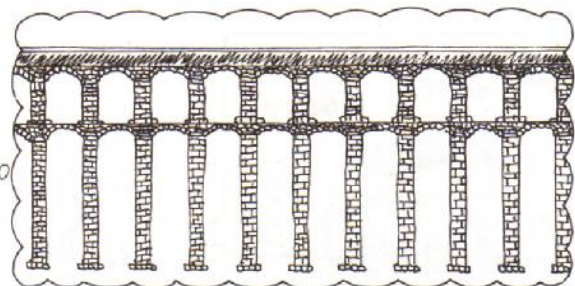
12) Hemos alquilado una casa cerca de Segovia.

 13) La ciudad de Segovia se encuentra al otro lado de la sierra de Guadarrama.

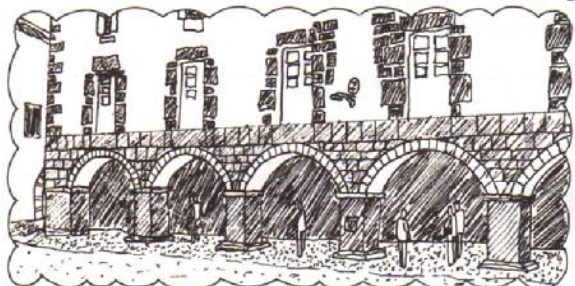


14) Es famosa por su acueducto.

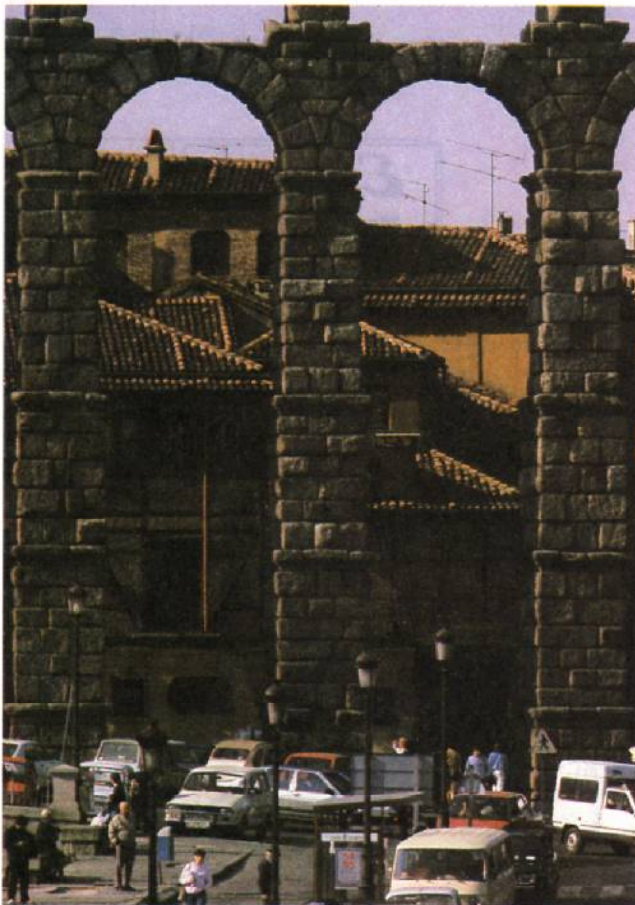
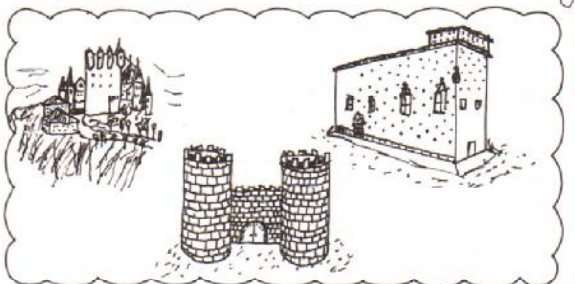
ESCUCHE  
REPITA



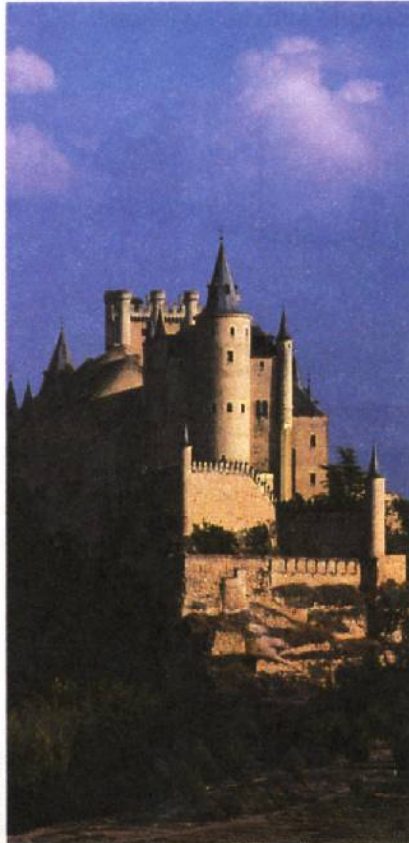
15) Muchos turistas visitan Segovia cada año.



16) Desde Segovia se puede ir a Ávila y Salamanca.



IGDA-VERGANI



IGDA-VERGANI

17) ¿Dónde se encuentra la ciudad de Segovia?

CONTESTE

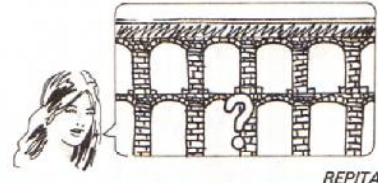


REPITA

18) La ciudad de Segovia se encuentra al otro lado de la sierra de Guadarrama.

19) ¿Por qué es famosa?

CONTESTE

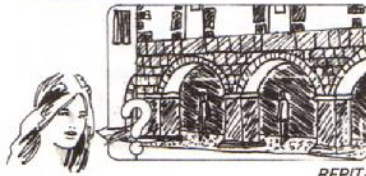


REPITA

20) Es famosa por su acueducto.

21) ¿Visitan Segovia muchos turistas cada año?

CONTESTE

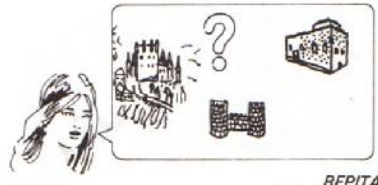


REPITA

22) Sí, muchos turistas visitan Segovia cada año.

23) ¿A dónde se puede ir desde Segovia?

CONTESTE



REPITA

24) Desde Segovia se puede ir a Ávila y Salamanca.

25) Andrés, ¿a qué hora quieres salir?



27) ¿Pero por qué tienes tanta prisa?

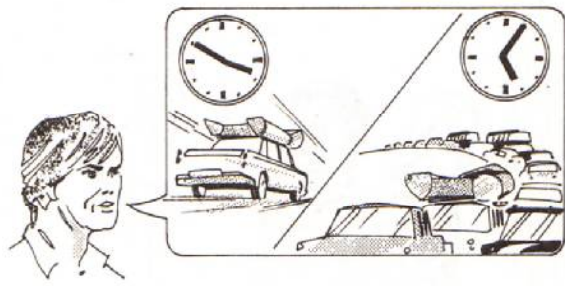


26) Vamos a acabar las maletas pronto. Quiero salir de Madrid antes de las 4.

ESCUCHE

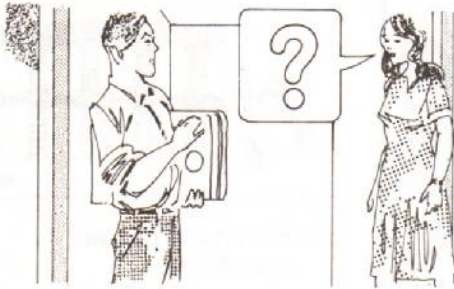


28) Quiero marchar antes de la salida del trabajo.



segue ➔

29) ¿Y qué haces ahora?



30) No consigo cerrar la maleta. Ayúdame.



31) Andrés, ¿a qué hora quieres salir? **CONTESTE**



**REPITA**

32) Vamos a acabar las maletas pronto. Quiero salir de Madrid antes de las 4.

33) ¿Por qué tienes tanta prisa? **CONTESTE**



**REPITA**

34) Quiero marchar antes de la salida del trabajo.

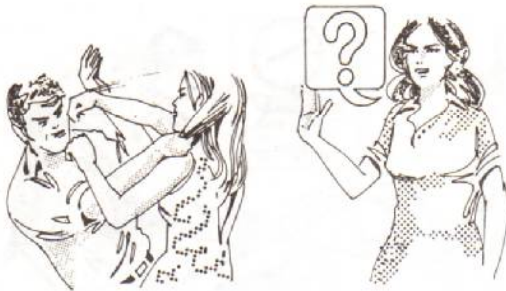
35) ¿Y qué haces ahora? **CONTESTE**



**REPITA**

36) No consigo cerrar la maleta. Ayúdame.

37) Carlos y María, ¡dejad de pelearos!



38) Sí, mamá.

**ESCUCHE**



39) ¿Qué hay que hacer?



40) Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.



segue →

41) ¿Qué hay que hacer, papá?



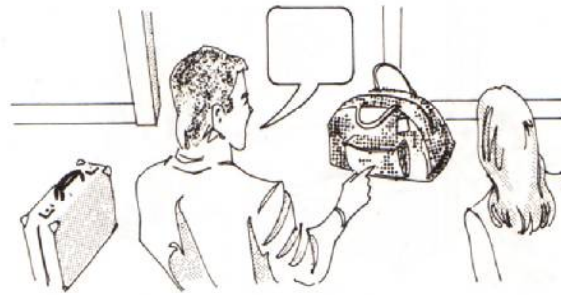
42) Carlos, tú coge esta maleta.



43) Y yo, papá, ¿qué cojo?



44) María, tú coge esta bolsa.



45) Carlos y María, ¡dejad de pelearos!



46) Sí, mamá.

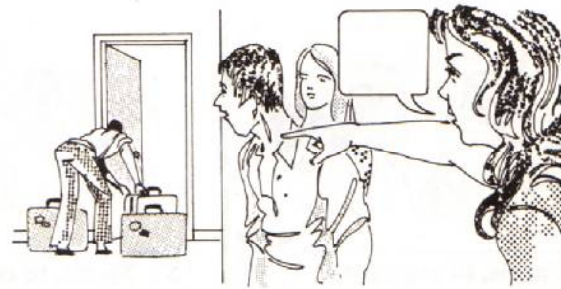


REPITA

47) ¿Qué hay que hacer?



48) Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.



segue ➔

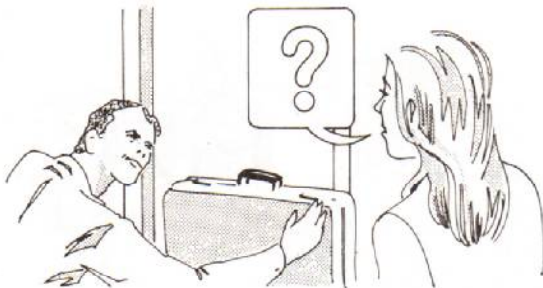
49) ¿Qué hay que hacer, papá?



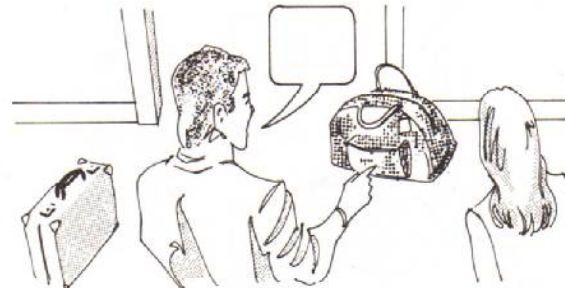
50) Carlos, tú coge esta maleta.



51) Y yo, papá, ¿qué cojo?

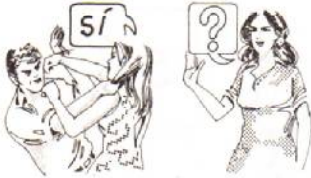


52) María, tú coge esta bolsa.



53) Carlos y María, ¡dejad de pelearos!

CONTESTE



REPITA

54) Sí, mamá.

55) ¿Qué hay que hacer?

CONTESTE



REPITA

56) Ayudad a vuestro padre y coged las maletas.

57) ¿Qué hay que hacer, papá?

CONTESTE



REPITA

58) Carlos, tú coge esta maleta.

59) Y yo, papá, ¿qué cojo?

CONTESTE



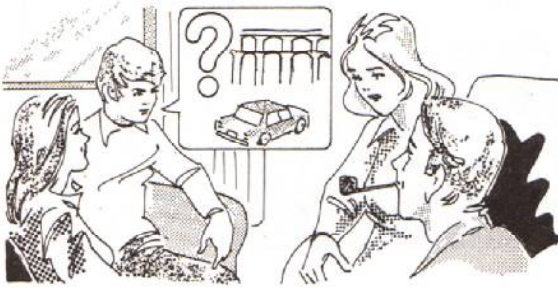
REPITA

60) María, tú coge esta bolsa.



IGDA-VERGANI

61) ¿Cuándo vamos a visitar Segovia?



62) Decide tú el día.



ESCUCHE  
 REPITA

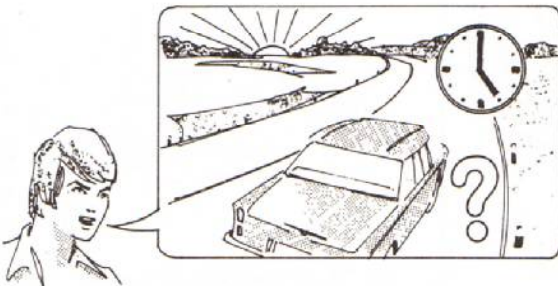
63) ¿Qué os parece el viernes?



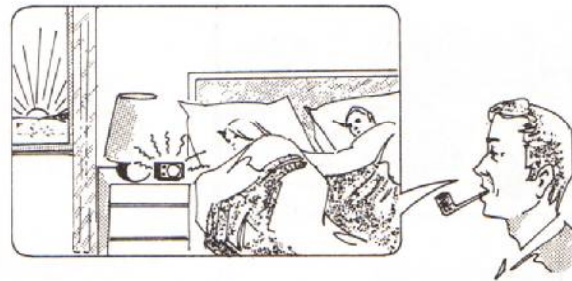
64) De acuerdo, vamos a planear el día.



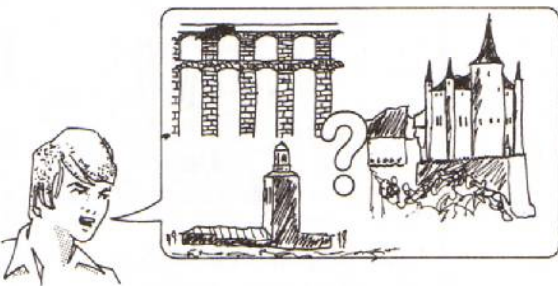
65) Podemos salir por la mañana temprano.



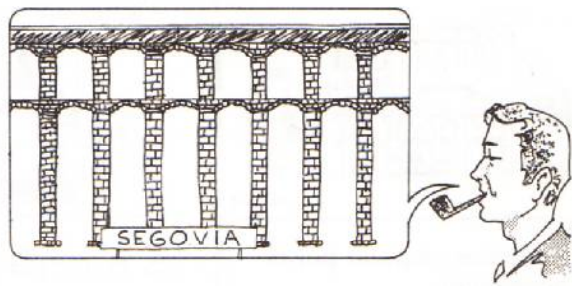
66) Sí, si nos despertamos.



67) ¿Por dónde podemos empezar?

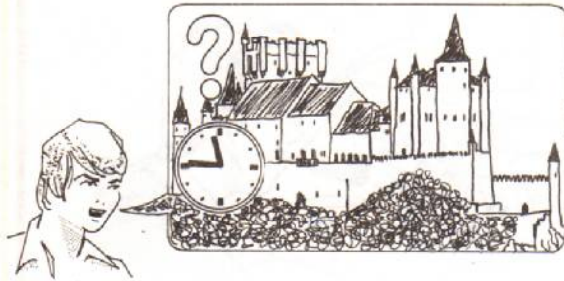


68) Podemos empezar por el acueducto.

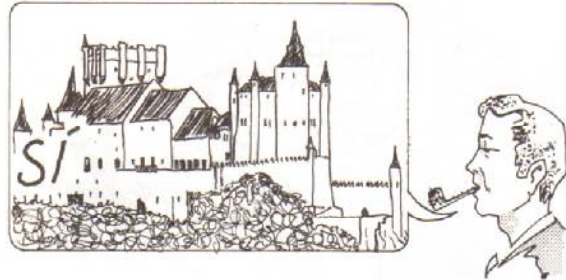


sigue →

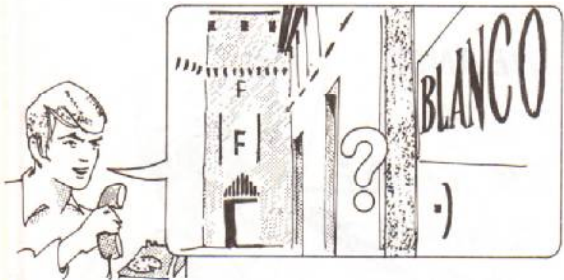
69) ¿Y luego? ¿Podemos ir al Alcázar antes de mediodía?



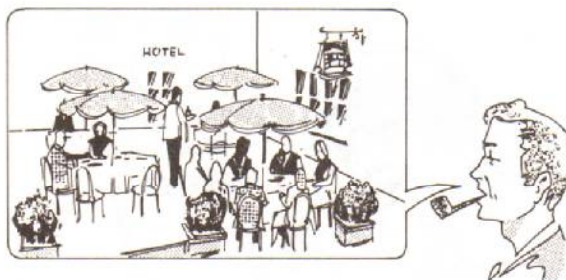
70) Sí, me parece bien.



71) En Segovia veranean los Blanco; ¿les telefonamos?



72) Sí, podemos telefonearles y comer con ellos.



73) ¿Cuándo vamos a visitar Segovia?

CONTESTE



REPITA

74) Decide tú el día.

75) ¿Qué os parece el viernes?

CONTESTE



REPITA

76) De acuerdo, vamos a planear el día.

77) Podemos salir por la mañana temprano.

CONTESTE



REPITA

78) Sí, si nos despertamos.

79) ¿Por dónde podemos empezar?

CONTESTE

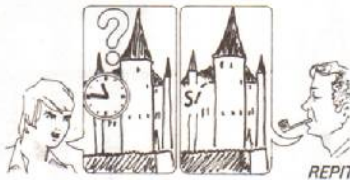


REPITA

80) Podemos empezar por el acueducto.

81) ¿Y luego? ¿Podemos ir al Alcázar antes de mediodía?

CONTESTE



REPITA

82) Sí, me parece bien.

83) En Segovia veranean los Blanco; ¿les telefonamos?

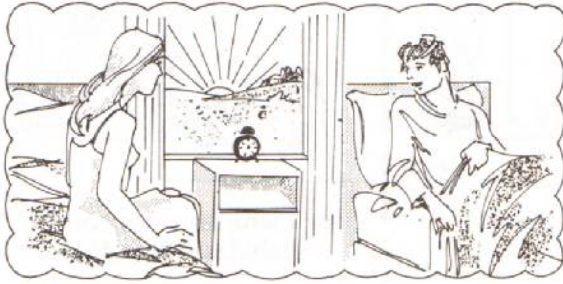
CONTESTE



REPITA

84) Sí, podemos telefonearles y comer con ellos.

85) Los chicos consiguen despertarse a la hora prevista.



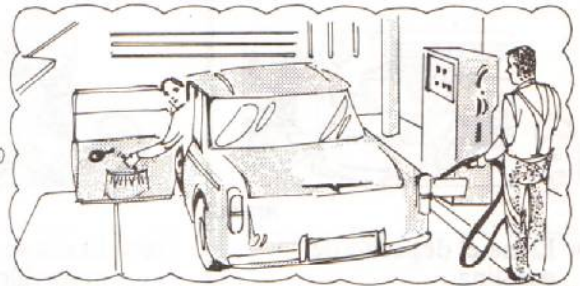
86) Acaban de tomar el desayuno.



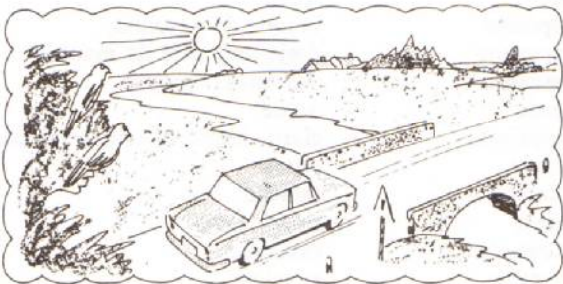
87) Mónica Gómez llena un cesto con bebidas y bocadillos.



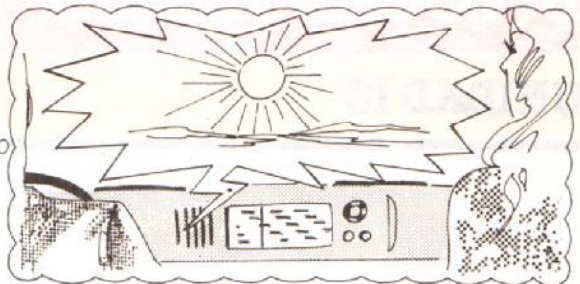
88) Antonio Gómez llena el depósito de gasolina.



89) El día se presenta maravilloso.



90) El hombre del tiempo anuncia un día soleado.



91) ¿Consiguen los chicos despertarse a la hora prevista? CONTESTE



REPITA

92) Sí, los chicos consiguen despertarse a la hora prevista.

93) ¿Qué hacen? CONTESTE



REPITA

94) Acaban de tomar el desayuno.

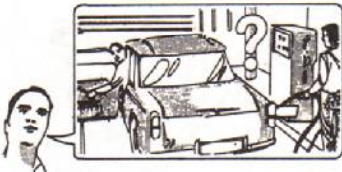
95) ¿Qué hace Mónica Gómez? CONTESTE



REPITA

96) Llena un cesto con bebidas y bocadillos.

97) ¿Qué hace Antonio Gómez? CONTESTE



REPITA

98) Llena el depósito de gasolina.

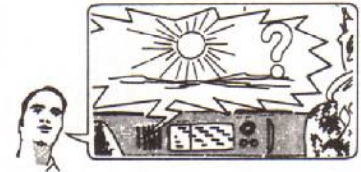
99) ¿Cómo se presenta el día? CONTESTE




REPITA

100) El día se presenta maravilloso.

101) ¿Qué anuncia el hombre del tiempo? CONTESTE



REPITA

102) El hombre del tiempo anuncia un día soleado. 

## B VOCABULARIO

### UNIDAD 16

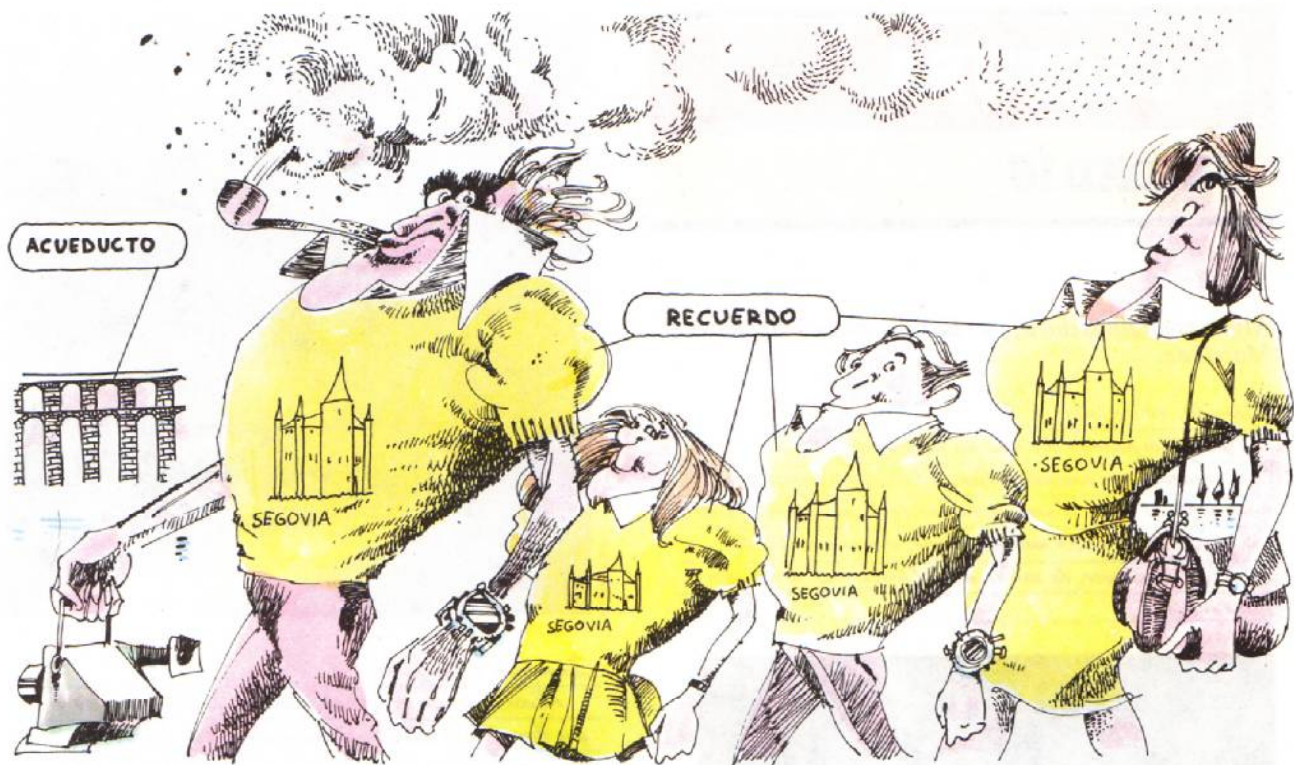
#### VOCABULÁRIO

a continuación  
 a lo largo de  
 acueducto  
 Alcázar  
 altura  
 amanecer  
 amplio  
 antes de  
 bajo cero  
 bebidas  
 cada  
 campo  
 cartera  
 casi

a seguir, depois  
 ao longo de  
 aqueduto  
 castelo  
 altura  
 amanhecer  
 amplo  
 antes de  
 graus negativos (temperatura)  
 bebidas  
 cada  
 campo  
 porta-notas, carteira  
 quase

cielo  
 chicos  
 débil  
 depósito  
 desayuno  
 descanso  
 desde  
 despejado  
 esposa  
 estación  
 estela  
 excursión  
 gasolina  
 hombre del tiempo  
 incomparable  
 iluminado  
 fin de semana  
 jardín  
 junio  
 locutor  
 luz  
 lluvia  
 mar  
 marinero  
 mariscos  
 máximo  
 muelle  
 olas  
 previsión  
 prisa

céu  
 jovens, garotos  
 fraco  
 tanque de gasolina,  
 desjejum, café da manhã  
 descanso, repouso  
 desde  
 claro, limpo (o céu, o tempo)  
 esposa  
 estação  
 sulco, rasto  
 excursão  
 gasolina  
 meteorologista  
 incomparável  
 iluminado  
 fim de semana  
 jardim  
 junho  
 locutor  
 luz  
 chuva  
 mar  
 marinheiro  
 mariscos, frutos do mar  
 máximo  
 cais  
 ondas  
 previsão  
 pressa



puerto  
 rocas  
 soleado  
 temprano  
 torre  
 terrazas  
 vacaciones  
 viernes  
 visita

#### Verbos

acabar  
 afectar  
 alquilar  
 anunciar  
 cerrar  
 conseguir

porto  
 rochas  
 ensolarado  
 cedo  
 torre  
 pátio, terraço  
 férias  
 sexta-feira  
 visita

acabar, terminar, finalizar  
 afetar  
 alugar  
 anunciar  
 fechar  
 conseguir, obter

despertarse  
 llenar  
 parecer  
 pelearse  
 pensar  
 planear  
 prever  
 romper  
 trazar  
 veranear

acordar  
 encher  
 parecer  
 brigar, discutir  
 pensar  
 planejar  
 prever, pressupor  
 quebrar, partir  
 traçar  
 veranear, passar fora o verão

Nome próprio

*Andrés*

**para** esta preposição tem vários significados. Indica a finalidade das coisas, **Esta carta es para el correo** (Esta carta é para o correio); o objetivo de uma ação, **Estudia para sacar buenas notas** (Estuda para tirar boas notas); a direção ou sentido de um movimento ou deslocamento, **Mañana salgo para Barcelona** (Amanhã saio para Barcelona); tempo ou data determinados, **Para San Juan estaremos de vacaciones** (No dia de São João estaremos de férias); proximidade dos fatos, **Está para llorar de un momento a outro** (Está para chorar a qualquer momento); e o uso apropriado de qualquer coisa em particular, **Esta tela de seda es buena para hacer camisas** (Este tecido de seda é bom para fazer camisas). Em português: “para”, “por”, “a fim de”, “em”.

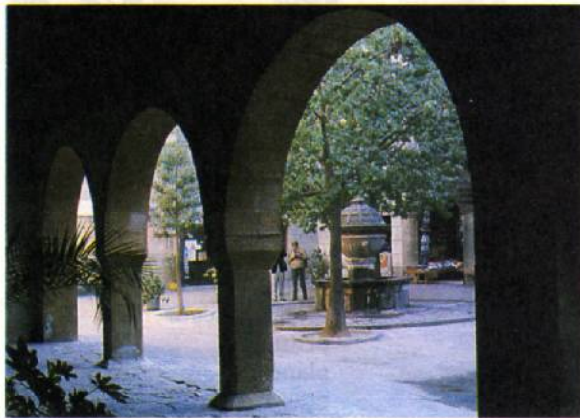
# C/LECTURA

## UNIDAD 16

Algunas páginas del diario de vacaciones de Isabel Martínez.

*Miércoles, 10 de julio.*

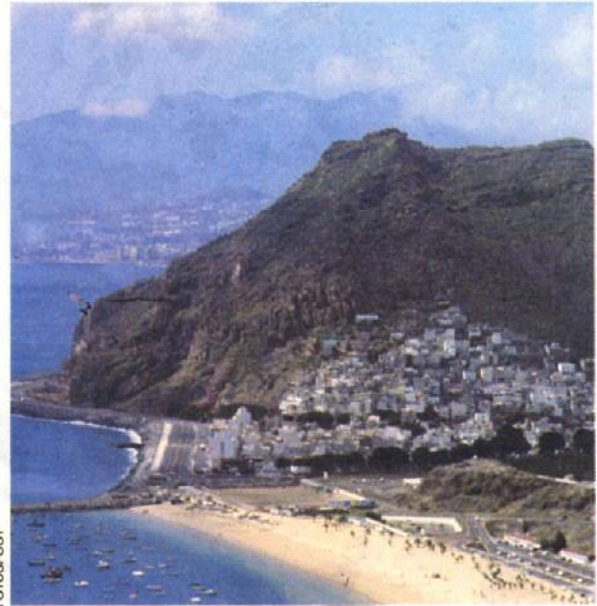
*¡Ya hemos pasado dos días en Cadaqués!... Las vacaciones se presentan bien. El hotel es cómodo y agradable, y desde el amplio balcón de la habitación puedo ver que las olas, de un mar azulesísimo, rompen contra las rocas. Al amanecer, la salida del sol traza una estela roja sobre el mar.*



FOTOSPOT

*Lunes, 15 de julio.*

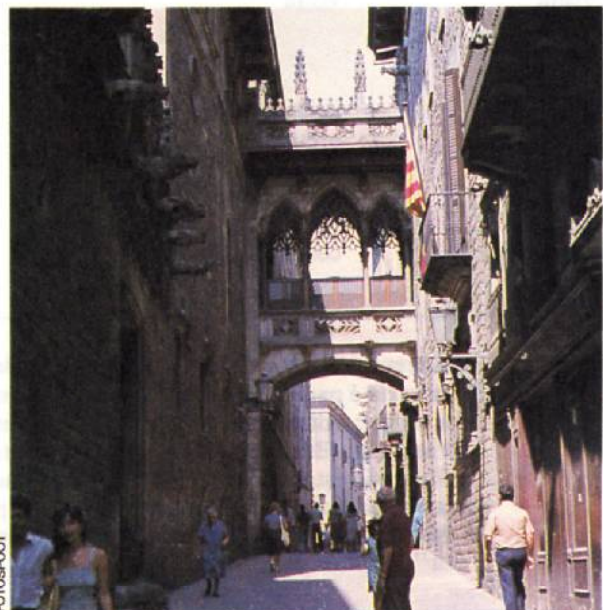
*Día de descanso. En el programa un solo punto: todo el día en la playa tomando el sol.*



FOTOSPOT

*Domingo, 14 de julio.*

*¡Casi no tengo tiempo de escribir...! ¡Tengo tantas cosas que hacer! Los días son demasiado cortos. El viernes, excursión inolvidable a Barcelona, la Ciudad Condal. Por la mañana, paseo por el Barrio Gótico, visita a la Catedral y al Palacio del Tinell. Gran comida de mariscos en un restaurante marinero de la Barceloneta. Por la tarde, subida a las torres de la Sagrada Familia. La vista sobre la ciudad es incomparable. A continuación, un largo paseo por los jardines y terrazas del Parque Güell. Por la noche, cena al aire libre en el Tibidabo. Desde aquella altura, el puerto, con todos sus muelles iluminados, parece más grande.*



FOTOSPOT

### EXERCÍCIO DE COMPREENSÃO

Responda às perguntas:

- 1 - ¿Dónde han pasado los dos últimos días los Martínez?
- 2 - ¿Cómo se presentan las vacaciones?
- 3 - ¿Cómo es el hotel?
- 4 - ¿Qué se ve desde el balcón de la habitación?
- 5 - ¿A dónde fueron de excursión el viernes?
- 6 - ¿Qué visitaron por la mañana?
- 7 - ¿Dónde comieron?
- 8 - ¿Dónde fueron por la tarde?
- 9 - ¿Cómo es la vista desde la Sagrada Familia?
- 10 - ¿Qué hicieron por la noche?
- 11 - ¿Qué se ve desde el Tibidabo?
- 12 - ¿Qué hizo Isabel Martínez el lunes?

# EN VIVO

**D**

## PREVISÃO DO TEMPO

Escutando a previsão meteorológica.

*La locutora:* A continuación, las previsiones meteorológicas para el fin de semana.

*El locutor:* A lo largo del fin de semana se prevé un mejor tiempo en Andalucía oriental, Cataluña, Levante y Baleares, con cielos despejados y temperaturas agradables. Las lluvias van a afectar de forma general y continua a Galicia y Asturias, y débilmente a las provincias de León, Zamora, Salamanca, Extremadura y Cordillera Central.

Algunas temperaturas previstas para mañana: Barcelona, máxima 12°, mínima 2°, y Madrid, máxima 8° y mínima 3° bajo cero.



Duas senhoras idosas relembra "os bons tempos".



*Sra. Martín:* ¡Qué tiempo! ¡Y ya estamos en el mes de junio!

*Sra. López:* Este año no ha habido primavera.

*Sra. Martín:* ¡Ya no hay estaciones!

*Sra. López:* ¡Qué razón tiene usted!

*Sra. Martín:* Antes, yo me acuerdo...

*Sra. López:* Pues claro. ¿Quiere que le diga lo que pienso? Todo esto es por culpa de la bomba atómica.

*Sra. Martín:* Tiene usted toda la razón.

# E/EJERCICIOS

## UNIDAD 16

### Exercício 3

Complete as frases com a ajuda das ilustrações:

-¿Tú vienes mañana?  
Creo ... sí.  
¿Tú vienes mañana?  
Creo que sí.



1- ¡Te quedas en casa ... este tiempo!

2- Los Martínez ... el metro en Castilla.



3- ¡... mañana temprano!

4- ¿Dónde están las ... de Iberia?



5- He escuchado ... concierto magnífico por la radio.

6- ¿Me prestas la última ... de Cela?



7- ¿Vienes con ... a dar un paseo?

8- El hombre del tiempo anuncia ... generales.



### Exercício 1

Preencha corretamente os espaços pontilhados com o verbo *ser* ou *estar*:

- Este edificio de oficinas ... alto.  
**Este edificio de oficinas es alto.**

- 1 - Este edificio de oficinas ... alto.
- 2 - La fruta ... cara en Madrid.
- 3 - Hoy ... barata la fruta.
- 4 - Las hojas de los árboles ... verdes.
- 5 - En otoño las hojas de los árboles ... secas.
- 6 - El niño ... muy alto.
- 7 - El niño ... alto para su edad.
- 8 - El vaso de cristal ... transparente.
- 9 - El vaso ... lleno de agua.

### Exercício 2

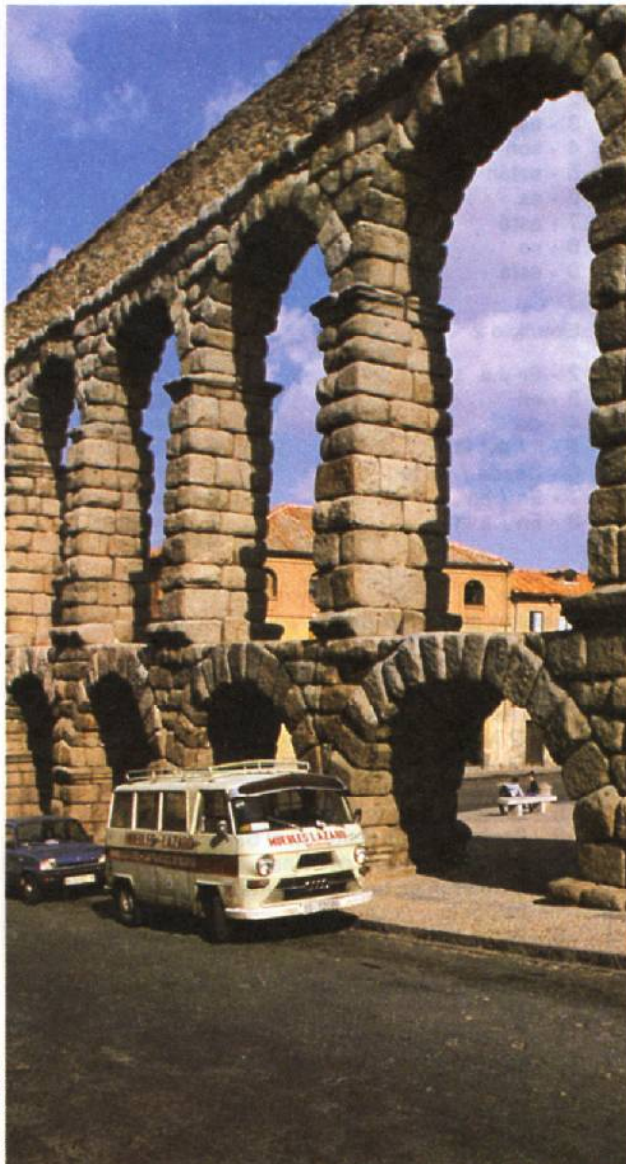
Preencha o espaço pontilhado com a preposição correta:

- El tren llega ... León a las 6 de la tarde.  
(de, por, en)  
**El tren llega de León a las 6 de la tarde.**

- 1 - El tren llega ... León a las 6 de la tarde.  
(de, por, en)
- 2 - ... verano vamos ... la playa.  
(Por, En, Al / al, a, de)
- 3 - Empezaron el recorrido ... Barcelona.  
(en, a, con)
- 4 - La ciudad de Segovia está cerca ... Madrid.  
(a, de, en)
- 5 - ¿Llegáis ... Benidorm ... mañana?  
(a, al, en / por, por la, en)
- 6 - ... el balcón ... habitación se ve el mar.  
(De, Desde, En / del, de la, de)
- 7 - ... Segovia ... verano hay muchos turistas.  
(De, A, En / de, a, en)
- 8 - ... junio, los Martínez van ... Costa Brava.  
(En, De, A / al, a la, a)



I.G.D.A. - VERGANI



I.G.D.A. - VERGANI

## F/GRAMATICA

### UNIDAD 16

#### VERBOS EN "-ER", "-IR": PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

El domingo pasado **comí** en el restaurante.  
 ¿Ayer **cogiste** el metro para ir a la oficina?  
 ¿**Leyó** Ud. el periódico de ayer?  
 Luis **perdió** la cartera en la fiesta.  
 Ayer por la tarde **salimos** de paseo.  
 ¿**Escribisteis** una postal a los Martínez?  
 ¿**Subieron** Uds. a la torre?  
 Los niños **abrieron** las ventanas por el calor.

Apresentamos agora o *pretérito perfecto simple* dos verbos cujo infinitivo termina em -er e -ir. Tais verbos não possuem diferença de flexão no tempo referido. Este tempo se emprega para indicar uma ação concluída em um passado mais ou menos remoto ou que não tem relação com o momento da enunciação (v. *Unidad 10*, pág. 160) ou para transmitir essa sensação a quem escuta.

#### VERBO "PODER": PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

Ayer no **pude** ver a Juan en todo el día.  
 ¿**Pudiste** coger el autobús de las 8?  
 Juan **pudo** conocer a María el domingo.  
 Ayer no **pudimos** salir de casa por la nieve.  
 ¿Vosotros **pudisteis** salir de casa?  
 No **pudieron** encontrar un taxi para ir a casa.

**VERBO "QUERER":  
PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE**

**Quise** coger un taxi para llegar antes.  
 ¿No **quisiste** ir al cine con María?  
 Juan **quiso** llamar por teléfono antes de salir.  
 No **quisimos** salir de casa por la nieve.  
 ¿No **quisisteis** ir al teatro por la noche?  
 Los niños **quisieron** abrir la ventana y no pudieron.

Nos dois quadros anteriores conjugamos os verbos auxiliares *querer* e *poder*, usados com o infinitivo, no *pretérito perfecto simple*. A forma correspondente de *tener*, ligada por meio de *que* ao infinitivo, pode ser repassada na gramática da *Unidad 11* (pág. 176).

**VERBOS PRONOMINALES:  
PRESENTE DE INDICATIVO E INFINITIVO**

¿Salimos mañana temprano? Sí, si **nos despertamos**.  
 Juan **se acuerda** mucho de las vacaciones.  
**Nos levantamos** temprano cada día.  
 Los niños **se acuestan** temprano cada noche.  
 Juan y María quieren **levantarse** temprano.  
 Nosotros preferimos **acostarnos** tarde.

Completamos as formas do *presente de indicativo* e as formas no infinitivo dos verbos pronominais que apresentamos na unidade anterior (v. *Unidad 15*, pág. 240). Confira, nos quadros apresentados.

*Yo me* levanto temprano cada día.  
*Tú te* levantas temprano cada día.  
*Ud.* →  
*Él, ella* → **se levanta** temprano cada día.  
 Juan →  
**Nosotros nos** levantamos temprano cada día.  
**Vosotros os** levantáis temprano cada día.  
*Uds.* →  
*Ellos, ellas* → **se levantan** temprano cada día.

Em espanhol, como em português, empregam-se os verbos *ser* e *estar* como copulativos, ou seja, como elementos de ligação entre o sujeito e o predicativo, que deve ser entendido como tudo que se declara do sujeito, intermediado por um verbo de ligação. Exemplos: *Yo soy italiano; Este año el Barcelona está el primero en la Liga*. (v. Exercício 1, pág. 254)

**VERBOS COPULATIVOS: "SER" y "ESTAR"**

1. Carlos **es** el director del colegio.
2. La amistad **es** lo mejor del mundo.
3. Querer **es** poder.
4. La casa de la esquina **es** mía.
5. Yo **soy** yo y tú **eres** tú.
6. Juan **es** el primero de la clase.
7. Los autores del libro **fuimos** nosotros.
8. ¿Estás *seguro*? Claro que **lo estoy**.
9. Este año el Barcelona **está** el primero en la liga.

**RESPOSTAS DOS EXERCÍCIOS**

**Exercício 1**

- 2 - es
- 3 - está
- 4 - son
- 5 - están
- 6 - es
- 7 - está
- 8 - es
- 9 - está

**Exercício 2**

- 2 - En / a
- 3 - en
- 4 - de
- 5 - a / por la
- 6 - Desde / de la
- 7 - En / en
- 8 - En / a la

**Exercício 3**

- 1 - con
- 2 - cogen
- 3 - Despertadnos
- 4 - oficinas
- 5 - un
- 6 - novela
- 7 - nosotros
- 8 - lluvias

**Exercício de compreensão**

- 1 - Los Martínez han pasado los dos últimos días en Cadaqués.
- 2 - Las vacaciones se presentan bien.
- 3 - El hotel es cómodo y agradable.
- 4 - Desde el balcón de la habitación se ven las olas de un mar azulísimo.
- 5 - El viernes fueron de excursión a Barcelona.
- 6 - Por la mañana visitaron el Barrio Gótico, la Catedral y el Palacio del Tinell.
- 7 - Comieron en un restaurante marinero de la Barceloneta.
- 8 - Por la tarde, subieron a las torres de la Sagrada Familia.
- 9 - La vista desde la Sagrada Familia es incomparable.
- 10 - Por la noche cenaron al aire libre en el Tibidabo.
- 11 - Desde el Tibidabo se ve el puerto con todos sus muelles iluminados.
- 12 - El lunes, Isabel Martínez estuvo todo el día en la playa tomando el sol.

